

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 漫长的问题(the Long Question) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

漫长的问题(The long question)

第1/1页

[ðə; ði] [lɒŋ] ['kwestʃən]
The LONG Question
这 长的 问题

漫长的问题

[baɪ]['deɪvɪd]['meɪs(ə)n]
By DAVID MASON
经过 大卫 石匠

作者：大卫·梅森

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]['dʒiːliəʊ]
Illustrated by GIGLIO
插图 经过 吉格里奥

插图作者：吉格里奥

\$100 , - ['wʌznt] [heɪ] , ['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][kwɪz]
\$100 , 000 wasn't hay , even for a quiz
\$100 , - 不是 干草 , 甚至 为了 一个 测验

10万美元可不是小数目，即使是参加测验也一样。

[ʃəʊ] [praɪz] .
show prize .
展示 奖 .

获奖作品。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['sɜːt(ə)nli] [wɜːθ]
It was certainly worth
它 曾是 当然 值得

这绝对值得

['spendɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][taɪm][tuː; tə][wɪn]
spending a little time to win : : : :
开支 一个 小的 时间 到 赢 : : : :

花点时间就能赢.....

[[-] [nəʊt] : [ðɪs] ['iːtekst][wɒz; wəz] [prə'djuːst] [frəm; frəm]
[Transcriber's Note : This etext was produced from
[转录员的 笔记 : 这 电子文本 曾是 生产 从

[转录者注：本电子文本由.....生成

[ɪn'fɪnəti] [nəʊ'vembə(r)] - .
Infinity November 1957 .
无穷大 十一月 - .

无限 1957 年 11 月。

[ɪk'stensɪv] [rɪ'sɜːtʃ] [dɪd][nɒt][ʌn'klʌvə(r)] ['eni] ['eɪvɪdəns] [ðæt]
Extensive research did not uncover any evidence that
广泛的 研究 做过 不是 揭露 任何 证据 那

广泛的研究并未发现任何证据表明

[ðə; ði][juː] . [es] . ['kɒpraɪt] [ɒn] [ðɪs] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [wɒz; wəz] [rɪ'njuːd] .]
the U . S . copyright on this publication was renewed .]
这 U . S . 版权 在 这 发布 曾是 更新 .]

该出版物的美国版权已续期。

" [wiː; wi] ['prɒmɪst] [juː; jʊ][fəʊks] ['sʌmθɪŋ] ['speʃ(ə)l] [ðɪs] [wi:k] , " ['læɪrɪ] ['lɒnɪɡən] [sed] ,
" We promised you folks something special this week , " Larry Lonigan said ,
" 我们 承诺 你 各位 某物 特别的 这 星期 , " 拉里 洛尼根 说 ,
"我们承诺本周会给各位带来一些特别的东西,"拉里·洛尼根说道。

[hɪz; ɪz][smaɪl] ['glɪtərɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ðɪ] [braɪt] [laɪts] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['stjuːdiəʊ] .
his smile glittering under the bright lights of the studio .
他的 微笑 闪闪发光 在下面 这 明亮的 灯 的 这 工作室 .
在摄影棚明亮的灯光下, 他的笑容灿烂夺目。

" [ænd; ʌnd][wɪn] - [ə; eɪ] - [mɪnt] ['ɔːlweɪz] [kiːps] [ɪts] ['prɒmɪsɪz] , [doʊnt][wiː; wi] ?
" And Win - a - Mint always keeps its promises , don't we ?
" 和 赢 - 一个 - 薄荷 总是 保持 它是 承诺 , 不 我们 ?
"而且, Win-a-Mint 总是信守承诺, 不是吗? "

[səʊ] , [fəʊks] ,
So , folks ,
所以 , 各位 ,
各位,
[tə'naɪt] [waɪr] ['pʊtɪŋ] [ʌp][ðə; ðɪ] [bɪɡɪst] [mɪnt] ['ɒfəd] [jet] [ɒn] [ðɪs] ['prəʊɡræm] . . . [wʌn] ['hʌndrəd]
tonight we're putting up the biggest mint offered yet on this program . . . one hundred
今晚 是 推杆 向上 这 最大 薄荷 提供 然而 在 这 程序 . . . 一 百
['θaʊz(ə)nd] [d'bləz] !
thousand dollars !
千 美元 !
今晚我们将推出本节目迄今为止最大的一笔奖金.....10万美元!

" [ðə; ðɪ] [ə'plɔːz] [wɒz; wəz] ['defnɪŋ] .
" The applause was deafening .
" 这 掌声 曾是 震耳欲聋 .
掌声震耳欲聋。

" [naʊ] , [ðen] , [hɪrz] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [mæn][juː; jʊ][ɔːl][rɪ'membə(r)] ,
" Now , then , here's the young man you all remember ,
" 现在 , 然后 , 这里是 这 年轻的 男人 你 全部 记住 ,
"那么, 这就是你们都记得的那个年轻人了。"

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [huː] [hɪt][ðə; ðɪ][tɒp] ['mʌni] [ɒn][aʊə(r)][lɪt(ə)l] [ɡruːp] [kwɪz][lɑːst] [wi:k] ,
the boy who hit the top money on our little group quiz last week ,
这 男生 WHO 打 这 顶部 钱 在 我们的 小的 团体 测验 最后的 星期 ,
上周在我们小组问答游戏中赢得最高奖金的那个男孩,

[ænd; ʌnd] [ɜːnd] [ðə; ðɪ] [raɪt] [tuː; tə][wɪn] - [ə; eɪ] - [mɪnt] !
and earned the right to Win - a - Mint !
和 获得 这 正确的 到 赢 - 一个 - 薄荷 !
并赢得了赢得薄荷糖的权利!

[hɪə(r)][hiː; hi][ɪz] , ['mɪstə(r)] . [dɒn] ['ɡɜːrsən] !
Here he is , Mr . Don Gerson !
这里 他 是 , 先生 . 大学教师 格尔森 !
他就是唐·格森先生!

[kʌm] [ɒn][aʊt] , [dɒn] !
Come on out , Don !
来 在 出去 , 大学教师 !
出来吧, 唐!

" [dɒn] ['ɡɜːrsən][wɒz; wəz][ə; eɪ][tɔːl] , [θɪn] [jʌŋ] [mæn] [waɪð] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] [lʊk] .
" Don Gerson was a tall , thin young man with a serious look .
" 大学教师 格尔森 曾是 一个 高的 , 薄的 年轻的 男人 和 一个 严肃的 看 .
唐·格森是一位身材高瘦、表情严肃的年轻人。

[hi:; hi][dɪd][nɒt][weə(r)] ['glɑ:sɪz] , [bʌt; bət] ['sʌmhəʊ] [hi:; hi] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi] [ɔ:t] [tu:; tə] .
He did not wear glasses , but somehow he looked as if he ought to .
他 做过 不是 穿 眼镜 , 但 不知何故 他 看起来 作为 如果 他 应该 到 .
他没戴眼镜, 但不知为何, 他看起来好像应该戴眼镜。

[hi:; hi] [wɔ:kt] ['ɒntə][ðə; ði][steɪdʒ] [wɪð] [ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [fɔ:st] ['kɒnfɪdəns] [ænd; ənd] [ʃʊk] [hændz]
He walked onto the stage with a kind of forced confidence and shook hands
他 步行 到 这 阶段 和 一个 种类 的 强制 信心 和 摇晃 双手
[wɪð] ['lʌnɪɡən] .
with Lonigan .
和 洛尼根 .
他带着一种强装的自信走上舞台, 与洛尼根握手。

" [naʊ] , [ðen] , [dɒn] , [wi:; wi] ['hævnt] [təʊld][ju:; jʊ] ['veri] [mʌt] [ə'baʊt] [wɒt] [wɪr] ['gəʊɪŋ][tu:; tə]
" Now , then , Don , we haven't told you very much about what we're going to
" 现在 , 然后 , 大学教师 , 我们 还没有 讲述 你 非常 很多 关于 什么 是 去 到
[du:; də][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] ,
do for you ,
做 为了 你 ,
"那么, 唐, 我们还没有详细告诉你我们将要为你做些什么。"

[hæv; həv][wi:; wi] ?
have we ?
有 我们 ?
我们有吗?

" ['lʌnɪɡən] [ɑ:skt] .
" Lonigan asked .
" 洛尼根 问 .
洛尼根问道。

" [nəʊ] , [sɜ:(r)] . "
" No , sir . "
" 不 , 先生 . "
"不, 先生。"

" [səʊ][ai] [θɪŋk] ['ɪt] [bi:; bi][æz; əz][bɪɡ][ə; eɪ] [sə'praɪz] [tu:; tə][ju:; jʊ][æz; əz][aɪ 'ti:] [wɪl] [tu:; tə]['aʊə(r)]
" So I think it'll be as big a surprise to you as it will to our
" 所以 我 思考 它将 是 作为 大的 一个 惊喜 到 你 作为 它 将要 到 我们的
['ɔ:diəns] .
audience .
观众 .
所以, 我认为这对你们来说会和对我们的观众一样令人惊讶。

" ['lʌnɪɡən] [lɑ:ft] , [ænd; ənd] [lʊkt] ['ɑ:tʃli] ['ɪntu:][ðə; ði]['kæməɾəz] .
" Lonigan laughed , and looked archly into the cameras .
" 洛尼根 笑了 , 和 看起来 傲慢的 进入 这 相机 .
洛尼根笑了, 并俏皮地看向镜头。

" [bʌt; bət][fɜ:st] , [wi:l; wil][hæv; həv][tu:; tə][ɪntrə'dju:s][ju:; jʊ][ɔ:l][əʊvə(r)] [ə'gen] ,
" But first , we'll have to introduce you all over again ,
" 但 第一的 , 出色地 有 到 介绍 你 全部 超过 再次 ,
"但首先, 我们得重新介绍一下各位。"

[fɔ:(r); fə(r)] ['enɪbɒdi] [hu:] ['dɪd(ə)nt] [si:] [ðə; ði] [faɪn] [ʃəʊ] [ju:; jʊ][pʊt] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][lɑ:st] [wi:k] .
for anybody who didn't see the fine show you put up for us last week .
为了 任何人 WHO 没有 看 这 美好的 展示 你 放 向上 为了 我们 最后的 星期 .
对于那些没能看到你们上周精彩表演的人来说。

[haʊ] [əʊld][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [dɒn] ? "
How old are you , Don ? "
如何 老的 是 你 , 大学教师 ? "
唐, 你多大了?

" ['twenti] - ['ert] . "

" **Twenty** - **eight** . "

" 二十 - 八 . "

“二十八。”

" [ænd; ənd][jʊr; jər][nɒt] ['mærid] , [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?

" **And you're not married** , **are you** ?

" 和 你是 不是 已婚 , 是 你 ?

“你还没结婚吧? ”

[ɪn'geɪdʒd] ?

Engaged ?

已订婚的 ?

已订婚的?

[du:; də][ju:; jʊ][trʌst][jɔ:(r); jə(r)][gɜ:l] [frend] [nɒt][tu:; tə][gəʊ][aʊt] [wɪð] ['lðə(r)] ['feləʊz] [ɪf][ju:; jʊ] [ɑ:rnt]

Do you trust your girl friend not to go out with other fellows if you aren't

做 你 相信 你的 女孩 朋友 不是 到 去 出去 和 其他 伙伴们 如果 你 不是

[hændi] ? "

handy ? "

便利 ? "

如果你不擅长处理私事，你相信你的女朋友不会和其他男生出去吗？

" [wel] , [ai][dəʊnt] [nəʊ] . . .

" **Well , I don't know** . . .

" 出色地 , 我 不 知道 . . .

“嗯，我不知道.....”

" ['gɜ:rsən] [grɪnd] ['faɪli] .

" **Gerson grinned shyly** .

" 格尔森 咧嘴一笑 害羞地 .

格尔森腼腆地笑了笑。

" [dɪd][ju:; jʊ][tel] [hɜ:(r); hə(r)] [jʊd] [bi:; bi]['gəʊɪŋ] [ə'weɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] ?

" **Did you tell her you'd be going away for a little while** ?

" 做过 你 告诉 她 你会 是 去 离开 为了 一个 小的 尽管 ?

你有没有告诉她你要离开一段时间？

" ['lʌnɪgən] [ɑ:skt] , ['wɪŋkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['kæməɾəz] .

" **Lonigan asked , winking at the cameras** .

" 洛尼根 问 , 眨眼 在 这 相机 .

洛尼根一边问，一边对着镜头眨了眨眼。

" [ðæts] [wɒt] [aɪv] [bi:n] [təʊld] , " ['gɜ:rsən] [sed] .

" **That's what I've been told , " Gerson said** .

" 那就是 什么 我已经 到过 讲述 , " 格尔森 说 .

“我就是听别人这么说的，”格森说。

" [ʌ; ɜ:] [hʌ] . [bʌt; bət][wi:; wi]['dɪd(ə)nt] [tel] [ju:; jʊ] ['eniθɪŋ] [els] , [dɪd][wi:; wi] ?

" **Uh huh . But we didn't tell you anything else , did we** ?

" 呃 嗯 . 但 我们 没有 告诉 你 任何事物 别的 , 做过 我们 ?

嗯哼。但我们没告诉你其他任何事，对吧？

[dɪd][jɔ:(r); jə(r)] [bɒs] [ɡɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [li:v] [ɒv; əv] ['æbsəns] ? "

Did your boss give you a leave of absence ? "

做过 你的 老板 给 你 一个 离开 的 缺席 ? "

你的老板批准你休假了吗？

" [əʊ] , [jes] . "

" **Oh , yes** . "

" 哦 , 是的 . "

“哦是的。”

" [tel] [ju: 'es] , [dɒn] , [wɒt] [du:; də] [ju:; jə] [du:; də] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ? "
" Tell us , Don , what do you do for a living ? "
" 告诉 我们 , 大学教师 , 什么 做 你 做 为了 一个 活的 ? "
" 唐, 告诉我们, 你是做什么工作的? "

" [aɪm] [æn; ən] [ə'kaʊntənt] .
" I'm an accountant .
" 我是 一个 会计 .
" 我是一名会计。

" - [grɪn] [gru:] ['waɪdə(r)] .
" Lonigan's grin grew wider .
" - 咧嘴笑 生长 更广泛 .
" 洛尼根的笑容更灿烂了。

" [jes] , [fəʊks] , [dɒn] [wɜ:kks] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [greɪt] ['næ(ə)nəl] [ə'merɪkən] [ɪn'ʃʊərəns] ['kʌmpəni] ,
" Yes , folks , Don works for the great National American Insurance Company ,
" 是的 , 各位 , 大学教师 作品 为了 这 伟大的 国家的 美国人 保险 公司 ,
[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ju:v] [ɔ:l] [hɜ:d] .
of which you've all heard .
的 哪个 你已经 全部 听到 .
" 是的, 各位, 唐在伟大的美国国民保险公司工作, 你们都听说过这家公司。 "

[wi:; wi] [ɑ:skt] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [let] [ju: 'es] ['bɒrəʊ] [dɒn] [hɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [mʌnθs] ,
We asked them to let us borrow Don here for two months ,
我们 问 他们 到 让 我们 借 大学教师 这里 为了 二 几个月 ,
" 我们请求他们把唐借给我们在这里两个月。

[ænd; ænd] [ðev] [bi:n] [kaɪnd] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ə'gri:] .
and they've been kind enough to agree .
和 他们有 到过 种类 足够的 到 同意 .
" 他们非常友好地同意了。

[naʊ] , ['wɜ:kɪŋ] [ɪn] [ɪn'ʃʊərəns] , [dɒn] , [aɪ] [ges] [ju:v] ['gɒtn] ['prɪti] [gʊd] [æt; ət] ['lɒdʒɪk(ə)l]
Now , working in insurance , Don , I guess you've gotten pretty good at logical
现在 , 在职的 在 保险 , 大学教师 , 我 猜测 你已经 获得 漂亮的 好的 在 逻辑
[prɪ'dɪkʃən] , [eɪ] ?
predictions , eh ?
预测 , 嗯 ?
" 唐, 现在从事保险业, 我想你一定很擅长逻辑预测了吧? "

[aɪ] [mi:n] , ['ɪz(ə)nt] [aɪ 'ti:] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'ʃʊərəns] ['bɪznəs] [tu:; tə] [ges] [wʌts] ['laɪkli] [tu:; tə]
I mean , isn't it part of the insurance business to guess what's likely to
我 意思是 , 不是 它 部分 的 这 保险 商业 到 猜测 是什么 可能 到
['hæpən] ? "
happen ? "
发生 ? "
" 我的意思是, 预测未来可能发生的事情, 难道不是保险业务的一部分吗? "

" [aɪ'd] [seɪ] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] .
" I'd say it was .
" ID 说 它 曾是 .
" 我觉得是的。

" [dɒn] ['gɜ:rsən] [wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] ['maɪldli] ['pʌz(ə)ld] .
" Don Gerson was looking mildly puzzled .
" 大学教师 格尔森 曾是 寻找 轻微地 困惑 .
" 唐·格森看起来有些困惑。

" [wel] , [dɒn] , [wɪv] [set][ʌp][ə; eɪ][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][weə(r)] [jʊl] [get][ə; eɪ] [tʃɑ:ns] [tu:; tə] [ges] [wʌts]
" **Well , Don , we've set up a situation where you'll get a chance to guess what's**
" 出色地 , 大学教师 , 我们已经 放 向上 一个 情况 在哪里 你会 得到 一个 机会 到 猜测 是什么
[ˈhæpənɪŋ] [nekst] ,
happening next ,
发生 下一个 ,

“唐，我们设置了一个情境，让你有机会猜猜接下来会发生什么。”

[ænd; ənd] [ɪf] [ju:; jʊ] [ges] [raɪt] , [ˈi:v(ə)n][,hɑ:fweɪ] , [jʊl] [wɪn] - [ə; eɪ] - [mɪnt] !
and if you guess right , even halfway , you'll Win - a - Mint !
和 如果 你 猜测 正确的 , 甚至 半 , 你会 赢 - 一个 - 薄荷 !
即使只猜对一半，你也能赢得一大笔钱！

" [ˈlʌnɪɡən] [bu:m] [ðə; ði][ˌɑ:st] [wɜ:dz] [ɪmˈpresɪvli] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɔ:kɪstrə] [ˈblɑ:stɪd][ðə; ði]
" **Lonigan boomed the last words impressively , and the orchestra blasted the**
" 洛尼根 蓬勃发展 这 最后的 字 令人印象深刻 , 和 这 乐队 炸毁 这
[θi:m] [kɔ:rdz] [ˈɪntu:][,hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
theme chords into his words .
主题 和弦 进入 他的 字 .

“洛尼根用洪亮的声音气势磅礴地唱出了最后几个字，管弦乐队也随之奏响了主题和弦。”

" [hɪrz] [wɒt] [wɪr] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][du:; də] , [dɒn] , " [ˈlʌnɪɡən] [went] [ɒn] .
" **Here's what we're going to do , Don , " Lonigan went on .**
" 这里是 什么 是 去 到 做 , 大学教师 , " 洛尼根 去 在 .
“唐，我们打算这样做，”洛尼根继续说道。

" [jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][gəʊ] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈeəpɔ:t] , [weə(r)] [wɪv] [gɒt][ə; eɪ][ˈspeʃ(ə)l][ˈhelɪkɒptə(r)]
" **You're going to go down to the airport , where we've got a special helicopter**
" 你是 去 到 去 向下 到 这 飞机场 , 在哪里 我们已经 得到 一个 特别的 直升机
[ˈweɪtɪŋ] .
waiting .
等待 .

“你要去机场，我们有一架专门的直升机在那里等着你。”

[ˈaʊə(r)][ˈkɒptə(r)] [wɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈaɪlənd][ɒv; əv][ˈsæntə][ænˈtəʊniə] , [tu:] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [ɒf]
Our copter will take you to the island of Santa Antonia , two hundred miles off
我们的 直升机 将要 拿 你 到 这 岛 的 圣诞老人 安东尼娅 , 二 百 英里 离开
[ðə; ði] [kəʊst] .
the coast .
这 海岸 .

我们的直升机将带您前往距离海岸200英里的圣安东尼亚岛。

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈlʌvli] [ˈaɪlənd] , [dɒn] . . .
It's a lovely island , Don . . .
它是 一个 迷人的 岛 , 大学教师 . . .

唐，那是个美丽的岛屿.....

[jʊl] [ˈri:əli] [laɪk][,aɪ ˈti:] .
you'll really like it .
你会 真的 喜欢 它 .

你一定会很喜欢的。

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈkʌmftəb(ə)l] [ˈlɪt(ə)l] [haʊs] [ðeə(r)] , [ænd; ənd] [wɪv] [hæd; həd][ðə; ði] [pleɪs] [ɔ:l] [stɒkt]
There's a comfortable little house there , and we've had the place all stocked
有 一个 舒服的 小的 房子 那里 , 和 我们已经 有 这 地方 全部 库存充足
[ʌp][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
up for you .
向上 为了 你 .

那里有一栋舒适的小房子，我们已经为你准备好了一切。

[ðeəz; ðəz][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][naɪs][bɪɡ] [di:p] - [fri:z] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈhændi] - - [ˈpi:p(ə)l] , [fɪld] [raɪt]
There's even a nice big deep - freeze from the Handi - Freezo people , filled right
有 甚至 一个 好的 大的 深的 - 冻结 从 这 手推车 - - 人们 , 已填 正确的
[ʌp][tu:; tə][ðə; ði][tɒp] .
up to the top .
向上 到 这 顶部 .

这里甚至还有 Handi-Freezo 公司生产的超大冷冻柜，装满了东西。

" [ˈlanɪɡən] [pɔ:zd] , [tu:; tə][get][ðə; ði] [ɪˈfekt] .
" **Lonigan paused , to get the effect .**
" 洛尼根 暂停 , 到 得到 这 影响 .

洛尼根停顿了一下，以达到效果。

" [ɒv; əv] [kɔ:s] , " [hi:; hi] [kənˈtɪnju:d] , " [ðeə(r)][ˈɪz(ə)nt] [ˈeniwʌn] [els] [ɒn][ðə; ði][ˈaɪlənd] .
" **Of course , he continued , There isn't anyone else on the island .**
" 的 课程 , " 他 持续 , " 那里 不是 任何人 别的 在 这 岛 .

“当然,”他继续说道,“岛上没有其他人了。”

[ˈnəʊbədi][æt; ət][ɔ:l] !
Nobody at all !
无人 在 全部 !

一个也没有!

[ænd; ænd][nəʊ][ˈreɪdiəʊ] , [nəʊ] [ˈnju:z,peɪpəz] , [nəʊ] [wei] [æt; ət][ɔ:l][tu:; tə][hɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][,aʊtˈsaɪd]
And no radio , no newspapers , no way at all to hear from the outside
和 不 收音机 , 不 报纸 , 不 方式 在 全部 到 听到 从 这 外部
[wɜ:ld] .
world .
世界 .

没有收音机, 没有报纸, 完全没有办法与外界联系。

[jes] [sɜ:(r)] , [dɒn] , [jʊl] [bi:; bi][ə; eɪ][ˈri:əl] [ˈrɑ:bɪnsən] [ˈkru:səʊ] .
Yes sir , Don , you'll be a real Robinson Crusoe .
是的 先生 , 大学教师 , 你会 是 一个 真实的 罗宾逊 克鲁索 .

是的, 唐, 你将会成为真正的鲁滨逊·克鲁索。

[bʌt; bət][dʒʌst] [θɪŋk] , [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [mʌnθs] , [jʊl] [get] [peɪd] [jɔ:(r); jə(r)][ˈregjələ(r)][ˈsæləri] ; [waɪ]
But just think , for two months , you'll get paid your regular salary ; we're
但 只是 思考 , 为了 二 几个月 , 你会 得到 有薪酬的 你的 常规的 薪水 ; 是
[ˈteɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv] [ðæt] .
taking care of that .
采取 关心 的 那 .

但想想看, 接下来的两个月, 你照常领取工资; 我们会负责这方面的事宜。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ri:d] , [fɪʃ] , [θɪŋk] , [ˈmeɪbi] [ˈi:v(ə)n] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] [ɪf] [ju:; jʊ] [fi:l] [laɪk][,aɪˈti:] .
You can read , fish , think , maybe even write a book if you feel like it .
你 能 读 , 鱼 , 思考 , 或许 甚至 写 一个 书 如果 你 感觉 喜欢 它 .

你可以读书、钓鱼、思考, 如果你愿意的话, 甚至可以写一本书。

[ˈevə(r)] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˈraɪtɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] , [dɒn] ?
Ever think about writing a book , Don ?
曾经 思考 关于 写作 一个 书 , 大学教师 ?

唐, 你有没有想过写本书?

" [ˈgɜ:rsən] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] , [bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈpærəntli] [tu:] [səˈpraɪzd] [tu:; tə][ˈɑ:nsə(r)]
" **Gerson opened his mouth , but he was apparently too surprised to answer**
" 格尔森 打开 他的 嘴 , 但 他 曾是 显然 也 惊讶 到 回答
[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
for a moment .
为了 一个 片刻 .

“格尔森张了张嘴, 但他显然太过惊讶, 一时说不出话来。

[ðen] [hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Then he shook his head .
然后 他 摇晃 他的 头 .

然后他摇了摇头。

" [nəʊ] - [əʊ] , [bʌt; bət] ['meɪbi] , [wɪð] [ɔːl] [ðæt] [taɪm] "
" No - o , but maybe , with all that time "
" 不 - o , 但 或许 , 和 全部 那 时间 "

“不，但是也许，有了那么多时间.....”

" [wel] , [dɒn] , [juː; jʊ][kæn; kən] ['sɜːt(ə)nli] [riːd] , [ɪf] [juː; jʊ] [fiːl] [laɪk][aɪ 'tiː] , " ['lɒnɪɡən] [went] [ɒn] .
" Well , Don , you can certainly read , if you feel like it , " Lonigan went on .
" 出色地 , 大学教师 , 你 能 当然 读 , 如果 你 感觉 喜欢 它 , " 洛尼根 去 在 .

“唐，如果你愿意的话，当然可以读书，”洛尼根继续说道。

" [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [wɪv] [pʊt] ['plenti] [ɒv; əv] [ɡʊd] , ['sɒlɪd] [bʊks] [ɒn][ðə; ðɪ]['aɪlənd][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
" Because we've put plenty of good , solid books on the island for you .
" 因为 我们已经 放 很多 的 好的 , 坚硬的 图书 在 这 岛 为了 你 .

“因为我们已经在岛上为你准备了许多优质可靠的书籍。”

[ðeəz; ðəz]['fɪk(ə)n] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ænd; ənd] ['tekst.bʊk] [ɒn]['hɪstri; 'hɪstəri] , [ænd; ənd][ensaɪklə'piːdiəz] . .
There's fiction , of course , and textbooks on history , and encyclopedias . .
有 小说 , 的 课程 , 和 教科书 在 历史 , 和 百科全书 . .

. .
: :
. .

当然，还有小说、历史教科书和百科全书.....

[naʊ] , [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][kʊd; kəd][duː; də] [wɪð] [ɔːl] [ðæt] [ɪnfə'meɪ(ə)n] [ɪn] [ðəʊz] [bʊks]
Now , what do you think you could do with all that information in those books
现在 , 什么 做 你 思考 你 可以 做 和 全部 那 信息 在 那些 图书

? "
? "
? "

那么，你觉得你能用这些书里的所有信息做什么呢？

" [wel] "
" Well "
" 出色地 "

“出色地....”

" [aɪl] [tel] [juː; jʊ] [wɒt] [jʊd] ['betə(r)][duː; də] , [dɒn] .
" I'll tell you what you'd better do , Don .
" 患病的 告诉 你 什么 你会 更好的 做 , 大学教师 .

“我告诉你你最好怎么做，唐。”

" - [aɪz] ['flik] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['stjuːdiəʊ] [klɒk] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [vɔɪs] ['spiːdɪd] [ʌp]
" Lonigan's eyes flicked to the studio clock , and his voice speeded up
" - 眼睛 轻弹 到 这 工作室 钟 , 和 他的 嗓音 加速 向上

[ɪmpə'septəbli] .
imperceptibly .
不易察觉地 .

“洛尼根的目光瞥向了演播室的时钟，他的声音也悄无声息地加快了。

" [riːd] [ʌp] , [dɒn] [bɔɪ] .
" Read up , Don boy .
" 读 向上 , 大学教师 男生 .

“好好读读书吧，唐小子。”

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [wɪr] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [brɪŋ] [juː; jʊ]['ɪntuː] [ðɪs] ['stjuːdiəʊ] [tuː] [mʌnθs] [frɒm; frəm] [naʊ] ,
Because we're going to bring you into this studio two months from now ,
因为 是 去 到 带来 你 进入 这 工作室 二 几个月 从 现在 ,

因为两个月后我们要带你们来这个演播室，

[wen] ['aʊə(r)][ˈprəʊgræm][ˈrezju:meɪz][ɪn][ðə; ði][ˈfɔ:l] ['si:z(ə)n] .
when our program resumes in the fall season .
什么时候 我们的 程序 简历 在 这 落下 季节 .

当我们的项目在秋季恢复时。

[ænd; ənd] [waɪr] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] ['kwestʃənz] [ə'baʊt] [θɪŋz] [ðæt][hæv; həv] [bi:n]
And we're going to ask you a dozen questions about things that have been
和 是 去 到 问 你 一个 打 问题 关于 事物 那 有 到过
[ˈhæpənɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mi:ntaɪm] — [ˈpi:p(ə)l] ,
happening in the meantime — people ,
发生 在 这 与此同时 — 人们 ,

接下来，我们将向你提出十二个问题，内容是关于这段时间以来发生的事情——人们、

[ˈpleɪsɪz] , [ænd; ənd] [ˈkʌrənt] [ɪ'vents] .
places , and current events .
地方 , 和 当前的 活动 .

地点和时事。

[ɪf] [ju:; jʊ][kænt][ˈɑ:nsə(r)][æt; ət] [li:st] [sɪks][ʌv; əv] [ðəʊz] ['kwestʃənz] [raɪt] , [wi:l; wil][bi:; bi] [ˈɔ:fli] [ˈsɒri]
If you can't answer at least six of those questions right , we'll be awfully sorry
如果 你 不能 回答 在 至少 六 的 那些 问题 正确的 , 出色地 是 非常 对不起
!
!
!

如果您不能正确回答其中至少六个问题，我们将深感遗憾！

" [ðə; ði] [ˈɔ:diəns] [rɔ:d] [ə'gen] .
" **The audience roared again** .
" 这 观众 咆哮 再次 .

观众再次爆发出雷鸣般的欢呼声。

" [bʌt; bət] [ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən][ˈɑ:nsə(r)][ðəm; ðəm] , [dʒʌst][sɪks][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʌz(ə)n] , [jʊl] [wɪn] -
" **But if you can answer them , just six out of the dozen , you'll Win** -
" 但 如果 你 能 回答 他们 , 只是 六 出去 的 这 打 , 你会 赢 -
[ə; eɪ] - [mɪnt] !
a - Mint !
一个 - 薄荷 !

“但如果你能回答其中的六个，你就能赢得一大笔钱！”

" [ə'gen] [ðə; ði] [θi:m] ['mju:zɪk] .
" **Again the theme music** .
" 再次 这 主题 音乐 .

“主题音乐再次响起。”

" [naʊ] , [dʌn] , [haʊ] [ə'baʊt][,aɪ 'ti:] ?
" **Now , Don , how about it ?**
" 现在 , 大学教师 , 如何 关于 它 ?

“唐，你觉得怎么样？”

[θɪŋk] [ju:; jʊ][kæn; kən][du:; də][,aɪ 'ti:] ? "
Think you can do it ? "
思考 你 能 做 它 ? "

你觉得自己能做到吗？

" [aɪl] [traɪ] , [sɜ:(r)] .
" **I'll try , sir** .
" 患病的 尝试 , 先生 .

“我会尽力，先生。”

" ['gɜ:rsən] [lʊkt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [peɪl] , [bʌt; bət] ['rezəlu:t] .
" **Gerson looked a little pale , but resolute** .
" 格尔森 看起来 一个 小的 苍白 , 但 坚决 .

“格尔森脸色有些苍白，但意志坚定。”

" [ɔ:l] [raɪ] , [fəʊks] , [gɪv] ['aʊə(r)] [nju:] ['rɑ:bɪnsən] ['kru:səʊ][ə; eɪ][bɪg][hænd] ,
" **All right , folks , give our new Robinson Crusoe a big hand ,**
" 全部 正确的 , 各位 , 给 我们的 新的 罗宾逊 克鲁索 一个 大的 手 ,
"好了, 各位, 让我们热烈欢迎我们的新鲁滨逊·克鲁索! "

[ænd; ənd][bi:; bi][ʊə(r)][jʊr; jər] ['wɒtʃɪŋ] [wen] [wi:; wi] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] [tu:; tə][traɪ][tu:; tə][wɪn] - [ə; eɪ] -
and be sure you're watching when we bring him back to try to Win - a -
和 是 当然 你是 观看 什么时候 我们 带来 他 后退 到 尝试 到 赢 - 一个 -
[mɪnt] !
Mint !
薄荷 !

请务必收看我们让他回来挑战“赢取薄荷糖”的节目！

" [ænd; ənd][ðə; ði] [klɒk] [blɪŋk] [ə; eɪ] [red] [laɪt] .
" **And the clock blinked a red light .**
" 和 这 钟 眨眼 一个 红色的 光 .
"时钟闪了一下红灯。"

[raɪ] [ɒn][ðə; ði]['bʌt(ə)n] , ['lɒnɪɡən] [θɔ:t] .
Right on the button , Lonigan thought .
正确的 在 这 按钮 , 洛尼根 想法 .

“说得太对了,”洛尼根心想。

[ðə; ði]['helɪkɒptə(r)] [drəʊnd] [aʊt] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['əʊpən] [si:] [ɪn][ðə; ði] [ˌɑ:ftə'nu:n] [sʌŋ] .
The helicopter droned out over the open sea in the afternoon sun .
这 直升机 无人机 出去 超过 这 打开 海 在 这 下午 太阳 .
午后的阳光下, 直升机在开阔的海面上空盘旋。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [n'ɔɪziə] [ðæn; ðən][ðə; ði]['eəlaɪnə(r)] [ðæt] [hæd; həd] [bi:n] ['gɜ:rsənz] ['əʊnli]['ʌðə(r)]
It was much noisier than the airliner that had been Gerson's only other
它 曾是 很多 更嘈杂 比 这 客机 那 有 到过 格森氏 仅有的 其他
[trɪp][ɪntu:][ðə; ði]['ʌpə(r)][eə(r)] ,
trip into the upper air ,
旅行 进入 这 上 空气 ,
它比格森之前唯一一次乘坐的高空客机要吵闹得多。

[hi:; hi] [θɔ:t] , ['lʊkɪŋ] [ə'hed] .
he thought , looking ahead .
他 想法 , 寻找 前方 .

他望着前方, 心想。

[ðə; ði]['aɪlənd][wɒz; wəz][nɒt] [jet] ['vɪzəb(ə)l] .
The island was not yet visible .
这 岛 曾是 不是 然而 可见的 .

岛屿还未出现在视野中。

" [θɪŋk] [jʊl] [wɪn][ðə; ði] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ?
" **Think you'll win the hundred thousand ?**
" 思考 你会 赢 这 百 千 ?

你觉得你能赢得十万块吗？

" [ðə; ði]['paɪlət] [ɑ:skt] , ['spi:kɪŋ] ['laʊdli] .
" **the pilot asked , speaking loudly .**
" 这 飞行员 问 , 请讲 高声 .

“飞行员大声问道。”

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ɒv; əv] ['gɜ:rsənz] [əʊn] [eɪdʒ] , [wɪð] [ə; eɪ] ['tʃɪəf(ə)l] [raʊnd] [feɪs] .
He was a young man of Gerson's own age , with a cheerful round face .
他 曾是 一个 年轻的 男人 的 格森氏 自己的 年龄 , 和 一个 快乐 圆形的 脸 .
他是一位与格尔森年龄相仿的年轻人, 有着一张开朗的圆脸。

" [wɒt] ？
" **What** ？
" 什么 ？

“什么？”

[əʊ] . . .
Oh . . .
哦 . . .

哦 ...

[aɪ] ['sɜ:t(ə)nli] [həʊp][səʊ] .
I certainly hope so .
我 当然 希望 所以 。

我当然希望如此。

" ['gɜ:rsən] [piə] [aʊt][ʼəʊvə(r)][ðə; ði] [smu:ð] ['wɔ:tə(r)] .
" **Gerson peered out over the smooth water** .
" 格尔森 窥视 出去 超过 这 光滑的 水 。

格尔森凝视着平静的水面。

" [haʊ] [lɒŋ] [ə; eɪ][trɪp][ɪz][,aɪ 'ti:] ？ "
" **How long a trip is it** ？ "
" 如何 长的 一个 旅行 是 它 ？ "

“这趟旅程要多久？”

" [əʊ] , [nɒt][səʊ] [lɒŋ] [naʊ] , " [ðə; ði][ʼpaɪlət][əʼʃʊəd; əʼɔ:d][hɪm] .
" **Oh , not so long now** , " **the pilot assured him** .
" 哦 ， 不是 所以 长的 现在 ， " 这 飞行员 保证 他 。

“哦，不会太久了，”飞行员向他保证道。

" [naɪs] [ʼlɪt(ə)l][ʼaɪlənd] , [tu:] .
" **Nice little island , too** .
" 好的 小的 岛 ， 也 。

“也是个很不错的小岛。”

[aɪ] [,wʊdnt] [maɪnd] [ðɪs] [di:l] [ʼi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][ʼdɪd(ə)nt][get][ðə; ði] [ʼmʌni] .
I wouldn't mind this deal even if I didn't get the money .
我 不会 头脑 这 交易 甚至 如果 我 没有 得到 这 钱 。

即使拿不到钱，我也不介意这笔交易。

[ɪts] [ə; eɪ][fɜ:st] [klɑ:s] [verʼkeɪʃ(ə)n] , [heɪ] ？ "
It's a first class vacation , hey ？ "
它是 一个 第一的 班级 假期 ， 嘿 ？ "

这是头等舱假期，对吧？

" [aɪ] [ges] [,aɪ 'ti:][ɪz] , " ['gɜ:rsən] [sed] .
" **I guess it is** , " **Gerson said** .
" 我 猜测 它 是 ， " 格尔森 说 。

“我想是的，”格尔森说。

" [kaɪnd][ʌv; əv] [ʼləʊnsəm] , [ðəʊ] . "
" **Kind of lonesome , though** . "
" 种类 的 寂寞 ， 尽管 。

“不过，有点孤独。”

" [wel] , [ɪf] [ðeid] [sent][ə; eɪ][gɜ:l] [tu:] , [ju:; jʊ] [maɪt] [nɒt] [wɒnt] [tu:; tə] [kʌm] [bæk] ,
" **Well , if they'd sent a girl too , you might not want to come back** ,
" 出色地 ， 如果 他们会 发送 一个 女孩 也 ， 你 可能 不是 想 到 来 后退 ，

“嗯，如果他们还派了个女孩来，你可能就不想回来了。”

" [ðə; ði][ʼpaɪlət] [grɪnd] .
" **the pilot grinned** .
" 这 飞行员 咧嘴一笑 。

飞行员咧嘴一笑。

" ['eniweɪ] , [θɪŋk] [ə'baʊt] [ɔ:l] [ðæt] ['mʌni] .
" **Anyway , think about all that money** .
" 反正 , 思考 关于 全部 那 钱 .

“总之，想想那一大笔钱吧。”

['ðæt] [ki:p] [ju:; jʊ][frɒm; frəm] ['fi:lɪŋ] [tu:] ['ləʊnsəm] .
That'll keep you from feeling too lonesome .
那将 保持 你 从 感觉 也 寂寞 .

这样可以避免你感到太孤独。

" ['gɜ:rsən] [smaɪld] [bæk] [æt; ət][hɪm] .
" **Gerson smiled back at him** .
" 格尔森 微笑 后退 在 他 .

格尔森对他笑了笑。

" [aɪ][ʊə(r)][kʊd; kəd][du:; də][ə; eɪ][lɒt] [wɪð] [aɪ 'ti:] , " [hi:; hi] [sed] .
" **I sure could do a lot with it , " he said** .
" 我 当然 可以 做 一个 很多 和 它 , " 他 说 .

“我肯定能用它做很多事，”他说。

" [aɪ][rɪ'membə(r)] ['getɪŋ] [stʌk] [ʌp][æt; ət] ['θjʊli] [tu:] , [ʌp][ɪn][ðə; ði]['ɑ:ktɪk] ,
" **I remember getting stuck up at Thule Two , up in the Arctic** ,
" 我 记住 获得 卡住 向上 在 图勒 二 , 向上 在 这 北极 ,

“我记得我们被困在了北极圈内的图勒二号营地，

[wen] [aɪ][wɒz; wəz] ['flaɪɪŋ] [kə'mɜ:(ə)l] [lɑ:st][jɪə(r)] , " [ðə; ði]['paɪlət] [sed] .
when I was flying commercial last year , " the pilot said .
什么时候 我 曾是 飞行 商业的 最后的 年 , " 这 飞行员 说 .

“去年我乘坐民航航班时，”飞行员说。

" ['nəʊbədi] [ðeə(r)][bʌt; bət][ə; eɪ]['reɪdiəʊ][mæn][ænd; ənd][ə'hʌðə(r)][paɪlət] .
" **Nobody there but a radio man and another pilot** .
" 无人 那里 但 一个 收音机 男人 和 其他 飞行员 .

“那里只有一名无线电员和另一名飞行员。”

[tu:] [kəʊld][tu:; tə][gəʊ][aʊt'saɪd] , ['i:v(ə)n] .
Too cold to go outside , even .
也 寒冷的 到 去 外部 , 甚至 .

冷得连出门都不愿意。

[ðæts] [wɒt] [aɪ'd][kɔ:l] ['ləʊnsəm] .
That's what I'd call lonesome .
那就是 什么 ID 称呼 寂寞 .

那才叫孤独。

" [ɒn] [ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] , [ə; eɪ] [blu:] - [gri:n] [rɪdʒ] [brɪ'gæn][tu:; tə][lɪft] [ə'bʌv] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)][laɪn] .
" **On the horizon , a blue - green ridge began to lift above the water line** .
" 在 这 地平线 , 一个 蓝色的 - 绿色的 岭 开始 到 举起 多于 这 水 线 .

“地平线上，一道蓝绿色的山脊开始从水面升起。”

" [ðeə(r)][aɪ 'ti:][ɪz] , " [sed] [ðə; ði]['paɪlət] .
" **There it is , " said the pilot** .
" 那里 它 是 , " 说 这 飞行员 .

“找到了，”飞行员说。

" [bi:; bi][ðeə(r)][ɪn][ə'hʌðə(r)] [faɪv] ['mɪnɪts] .
" **Be there in another five minutes** .
" 是 那里 在 其他 五 分钟 .

“再过五分钟就到。”

" [ðə; ði]['kɒptə(r)][lændɪd][ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] , [smu:ð] [bi:tʃ] ,
" **The copter landed on a long , smooth beach** ,
" 这 直升机 登陆 在 一个 长的 , 光滑的 海滩 ,

直升机降落在一片绵长平坦的沙滩上。

[wɪð] [ə; eɪ][ˈpɪktʃə(r)][ˈpəʊstkɑːd][ˈəʊ(ə)n] [ˈlæpɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [waɪt] [sænd] .
with a picture postcard ocean lapping at the white sand .
和 一个 图片 明信片 海洋 交叠 在 这 白色的 沙 .
一张明信片大小的照片，海浪拍打着白色的沙滩。

[ðə; ði][ˈpaɪlət] [ˈʃʊd] [dʌn] [əˈraʊnd][ðə; ði] [pleɪs] [wɪð] [æn; ən][ˈɔːlməʊst][prəˌpraɪəˈtɔːriəl][praɪd] ,
The pilot showed Don around the place with an almost proprietary pride ,
这 飞行员 显示 大学教师 大约 这 地方 和 一个 几乎 专有的 自豪 ,
[ˈpɔɪntɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [ˈveəriəs] [kənˈviːnjənsɪs] ,
pointing out the various conveniences ,
指向 出去 这 各种各样的 便利设施 ,
飞行员带着唐恩参观这个地方，语气中带着近乎主人翁的自豪感，一一指出各种便利设施。

[ænd; ənd] [ˈɡɪvɪŋ] [ədˈvaɪs] .
and giving advice .
和 给予 建议 .
并提供建议。

" [ðə; ði] [haʊs] [ɪz][ə; eɪ][ˈriːəl] [dɒl] , " [hiː; hi][təʊld] [dʌn] .
" The house is a real doll , " he told Don .
" 这 房子 是 一个 真实的玩具娃娃 , " 他 讲述 大学教师 .
“这房子简直太精致了，”他告诉唐。

" [ˈnevə(r)][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] .
" Never lived in .
" 绝不 居住地 在 .
从未居住过。

[ə; eɪ] [rɪtʃ] [ˈfelə(r)] [əʊnd] [ðə; ði] [pleɪs] , [ænd; ənd][wɒz; wəz][ˈɡəʊɪŋ][tuː; tə][juːz][,aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)]
A rich fella owned the place , and was going to use it for
一个 富有的 伙计 拥有 这 地方 , 和 曾是 去 到 使用 它 为了
[verˈkeɪnɪz; vəˈkeɪnɪz] ,
vacations ,
假期 ,
房子属于一个有钱人，他打算把它用作度假住所。

[bʌt; bət][hiː; hi][ˈnevə(r)][ɡɒt] [əˈraʊnd] [tuː; tə][,aɪ ˈtiː] .
but he never got around to it .
但 他 绝不 得到 大约 到 它 .
但他始终没能抽出时间来做这件事。

[ˌɪnɪsɪˈdent(ə)li] , [ˈɪtl] [biː; bi][fɔː(r); fə(r)] [seɪl] [wen] [ðə; ði] [stʌnts] [ˈəʊvə(r)] .
Incidentally , it'll be for sale when the stunt's over .
顺便 , 它将 是 为了 销售 什么时候 这 特技 超过 .
顺便一提，等这场特技表演结束后，它就会出售。

[ˈwɒpɪŋ] [praɪs] , [tuː] , [aɪl] [bet] .
Whopping price , too , I'll bet .
惊人的 价格 , 也 , 患病的 赌注 .
我敢打赌，价格肯定也高得离谱。

" [ðeə(r)][wɒz; wəz][hɒt][ænd; ənd][kəʊld] [ˈrʌnɪŋ] [ˈwɔːtə(r)] , [æn; ən][ɪˈlektɹɪk(ə)] [ˈsɪstəm] [ˈpaʊəd] [baɪ][ə; eɪ]
" There was hot and cold running water , an electrical system powered by a
" 那里 曾是 热的 和 寒冷的 跑步 水 , 一个 电气 系统 动力 经过 一个
[ɡæs][ˈendʒɪn] ,
gas engine ,
气体 引擎 ,
“有冷热水供应，电力系统由燃气发动机驱动，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][wɒz; wəz] [wɔ:m] , [ænd; ənd][ðə; ði] [deɪz] [ðæt] ['fɒləʊd] [wɜ:(r); wə(r)] ['klaʊdləs] [pə'fekʃ(ə)n]
The water was warm , and the days that followed were cloudless perfection
这 水 曾是 温暖的 , 和 这 天 那 随后 是 无云 完美
; [ðə; ði] [naɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [ku:l] ,
; the nights were cool ,
; 这 夜晚 是 凉爽的 ,
水温温暖, 接下来的几天晴空万里, 完美无瑕; 夜晚凉爽宜人。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈɔ:lweɪz][ə; eɪ] ['stedɪ] [si:] - [bri:z] .
and there was always a steady sea - breeze .
和 那里 曾是 总是 一个 稳定的 海 - 微风 .
而且总是有稳定的海风吹拂。

[æt; ət][fɜ:st] , [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
At first , for a few days ,
在 第一的 , 为了 一个 很少 天 ,
起初, 持续了几天,
[dɒn] ['gɜ:rsən] [faʊnd] [hɪm'self] ['mu:vɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['pæt(ə)n] [wɪtʃ] [rɪ'zemblɪd] [hɪz; ɪz][ˈnɔ:m(ə)l][laɪf] ['veri]
Don Gerson found himself moving in a pattern which resembled his normal life very
大学教师 格尔森 成立 他自己 移动 在 一个 图案 哪个 类似 他的 普通的 生活 非常
[ˈkleʊsli] .
closely .
密切 .
唐·格森发现自己的生活模式与他正常的生活模式非常相似。

[hi:; hi][ə'wəʊk][æt; ət]['sev(ə)n] ; [ɪn][fækt] , [ɒn][ðə; ði][fɜ:st] ['mɔ:nɪŋ] ,
He awoke at seven ; in fact , on the first morning ,
他 醒来 在 七 ; 在 事实 , 在 这 第一的 早晨 ,
他七点就醒了; 事实上, 第一天早上,

[hi:; hi] [faʊnd] [hɪm'self] [kəm'peld] [tu:; tə][raɪz][æt; ət][wʌns][ænd; ənd] [dres] .
he found himself compelled to rise at once and dress .
他 成立 他自己 被迫 到 上升 在 一次 和 裙子 .
他发现自己不得不立刻起身穿衣。

[ðæt] [fɜ:st] ['mɔ:nɪŋ] , [hi:; hi][hæd; həd][æn; ən] [ɒd] , [lɒst] ['fi:lɪŋ] ; [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['ɒfɪs] [tu:; tə]
That first morning , he had an odd , lost feeling ; there was no office to
那 第一的 早晨 , 他 有 一个 奇怪的, 丢失的 感觉 ; 那里 曾是 不 办公室 到
[gəʊ][tu:; tə] ,
go to ,
去 到 ,
那天早上, 他感到一种莫名的迷茫; 没有办公室可去。

[nəʊ] ['fedju:l] [ɒv; əv] [wɜ:k] [tu:; tə] ['fɒləʊ] , [nəʊ] [fɪkst] [ˈɔ:bit] .
no schedule of work to follow , no fixed orbit .
不 日程 的 工作 到 跟随 , 不 固定的 轨道 .
没有工作计划, 没有固定轨道。

[hi:; hi][br'gæən][ðə; ði][fɜ:st] [deɪ] [baɪ] ['fɛvɪŋ] [ænd; ənd] ['kʊkɪŋ] [hɪm'self] [wɒt] , [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] ,
He began the first day by shaving and cooking himself what , for him ,
他 开始 这 第一的 天 经过 剃须 和 烹饪 他自己 什么 , 为了 他 ,
[wɒz; wəz][ə; eɪ] [la:dʒ] ['brekfəst] .
was a large breakfast .
曾是 一个 大的 早餐 .
第一天早上, 他先刮了胡子, 然后给自己做了顿对他来说算是丰盛的早餐。

[hi:; hi] [θɔ:t] [ə'baʊt] ['gəʊɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [swɪm] , [bʌt; bət] [rɪ'membəd] [ðə; ði] [ru:l] [hi:; hi] [hæd; həd]
He thought about going for a swim , but remembered the rule he had
他 想法 关于 去 为了 一个 游泳 , 但 记得 这 规则 他 有
[bi:n] ['ɡɪv(ə)n] [wʌns] ,
been given once ,
到过 给定 一次 ,

他想去游泳，但又想起了曾经被告知的一条规则。

[ə'baʊt] [nɒt] ['swɪmɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] ['aʊəz] ['ɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] .
about not swimming for two hours after eating .
关于 不是 游泳 为了 二 小时 后 吃 .
[ɪ] [fɑ:st] [deɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [hɪz; ɪz] ['pæt(ə)n] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] [ðɪs] [fɜ:st] [deɪ] .
For a few days his pattern was like that of this first day .
为了 一个 很少 天 他的 图案 曾是 喜欢 那 的 这 第一的 天 .

饭后两小时内不要游泳。

[ðə; ði] [kləʊðz] [ðæt] [hʌŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['kloʊzɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [wɒt] [hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv] [sɪ'lektɪd]
The clothes that hung in the closets were not what he would have selected
这 衣服 那 悬挂 在 这 壁橱 是 不是 什么 他 会 有 已选
[hɪm'self] ,
himself ,
他自己 ,

衣橱里挂着的衣服都不是他自己会挑选的。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kʌmftəb(ə)l] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['fɪtɪd] .
but they were comfortable , and they fitted .
但 他们 是 舒服的 , 和 他们 适配 .
[hi:; hi] [drest] [ɪn] [slæks] [ænd; ənd] [æn; ən] ['əʊpən] - [nekt] [ʃɜ:t] ; [ðen] [prə'si:did] [tu:; tə]
He dressed in slacks and an open - necked shirt ; then proceeded to
他 穿着 在 休闲裤 和 一个 打开 - 颈部 衬衫 ; 然后 继续 到
[ɪn'vestɪɡeɪt] [ðə; ði] ['laɪbrəri] .
investigate the library .
调查 这 图书馆 .

但它们穿着舒适，而且合身。

[hi:; hi] [drest] [ɪn] [slæks] [ænd; ənd] [æn; ən] ['əʊpən] - [nekt] [ʃɜ:t] ; [ðen] [prə'si:did] [tu:; tə]
He dressed in slacks and an open - necked shirt ; then proceeded to
他 穿着 在 休闲裤 和 一个 打开 - 颈部 衬衫 ; 然后 继续 到
[ɪn'vestɪɡeɪt] [ðə; ði] ['laɪbrəri] .
investigate the library .
调查 这 图书馆 .

他穿上休闲裤和敞领衬衫，然后在图书馆里进行调查。

[fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [hɪz; ɪz] ['pæt(ə)n] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] [ðɪs] [fɜ:st] [deɪ] .
For a few days his pattern was like that of this first day .
为了 一个 很少 天 他的 图案 曾是 喜欢 那 的 这 第一的 天 .
[hi:; hi] [ri:d] [ðə; ði] [bæk] - ['nʌmbə(r)] [paɪlz] [ɒv; əv] [ŋju:z] ['mægəzi:nz] , [ðə; ði] [bʊks] ['ænəlaɪzɪŋ] ['kʌrənt]
He read the back - number piles of news magazines , the books analyzing current
他 读 这 后退 - 数字 堆 的 消息 杂志 , 这 图书 分析 当前的
['pɒlətɪks] [ænd; ənd] ['hɪstri; 'hɪstəri] ;
politics and history ;
政治 和 历史 ;

接下来的几天，他的情况都和第一天一样。

[hi:; hi] [ri:d] [ðə; ði] [bæk] - ['nʌmbə(r)] [paɪlz] [ɒv; əv] [ŋju:z] ['mægəzi:nz] , [ðə; ði] [bʊks] ['ænəlaɪzɪŋ] ['kʌrənt]
He read the back - number piles of news magazines , the books analyzing current
他 读 这 后退 - 数字 堆 的 消息 杂志 , 这 图书 分析 当前的
['pɒlətɪks] [ænd; ənd] ['hɪstri; 'hɪstəri] ;
politics and history ;
政治 和 历史 ;

他翻阅了堆积如山的旧新闻杂志，以及分析时事政治和历史的书籍；

[hi:; hi] [et; ert] [æt; ət] ['regjələ(r)] ['ɪntərvɪz] , [ænd; ənd] [twɑɪs] [hi:; hi] [went] ['swɪmɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ʃɔ:t]
he ate at regular intervals , and twice he went swimming for short
他 吃 在 常规的 间隔 , 和 两次 他 去 游泳 为了 短的
[pɪəriədz] .
periods .
时期 .

他定时进食，并且两次短时间游泳。

[ɒn] [bəʊθ] [ə'keɪzɪnz] [hi:; hi] [wɔ:(r)] [ðə; ði] [trʌŋks] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sekənd] [swɪm] [wɒz; wəz] ['veri] [ʃɔ:t] .
On both occasions he wore the trunks , and the second swim was very short .
在 两个都 场合 他 穿着 这 树干 , 和 这 第二 游泳 曾是 非常 短的 .

两次他都穿着泳裤，第二次游泳时间很短。

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ['fi:lɪŋ] [æz; əz] [ɪf] , [æz; əz] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [hɪm'self] ,
He came out of the water feeling as if , as he said to himself ,
他 来了 出去 的 这 水 感觉 作为 如果 , 作为 他 说 到 他自己 ,
他从水里出来时感觉, 正如他对自己说的那样,

" [ðəə(r)] ['wʌznt] ['eniθɪŋ] [tu:; tə] [aɪ 'ti:] .
" there wasn't anything to it .
" 那里 不是 任何事物 到 它 .

“没什么大不了的。”

" [ɪn] [hɪz; ɪz] [laɪf] , ['swɪmɪŋ] [ə'ləʊn] [hæd; həd] ['nevə(r)] [si:md] [tu:; tə] ['hæpən] .
" In his life , swimming alone had never seemed to happen .
" 在 他的 生活 , 游泳 独自的 有 绝不 似乎 到 发生 .
“在他的一生中, 似乎从未有过独自游泳的经历。”

[dɒn] ['hɑ:dli] ['nəʊtɪst] [ðə; ði] ['pæt(ə)n] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [freɪ] [ə'pɑ:t] .
Don hardly noticed the pattern beginning to fray apart .
大学教师 几乎 注意到 这 图案 开始 到 磨损 除 .

唐几乎没注意到图案开始破损。

[ɒn] [ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] [hi:; hi] [ˌoʊvə'slept] , [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [get] [ʌp] [ʌn'tɪl] ['nɪəli] [ɪ'lev(ə)n] .
On the fifth day he overslept , and did not get up until nearly eleven .
在 这 第五 天 他 睡过头了 , 和 做过 不是 得到 向上 直到 几乎 十一 .

第五天他睡过头了, 直到将近十一点才起床。

[ðæt] [naɪt] [hi:; hi] [felt] ['weɪkfəl] , [ænd; ənd] [æt; ət] ['mɪdnɑ:t] , [hi:; hi] [et; ɛɪt] [sɑ:'di:nz] [ænd; ənd] [bi:nz] .
That night he felt wakeful , and at midnight , he ate sardines and beans .
那 夜晚 他 毛毡 清醒 , 和 在 午夜 , 他 吃 沙丁鱼 和 豆子 .

那天晚上他辗转难眠, 午夜时分, 他吃了沙丁鱼和豆子。

[hi:; hi] [left] [ðə; ði] [kænz] [ɒn] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ['teɪb(ə)] ,
He left the cans on the kitchen table ,
他 左边 这 罐头 在 这 厨房 桌子 ,

他把罐头留在了厨房的桌子上。

[ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [drɒp] [ðəm; ðəm] ['ɪntu:;] [ðə; ði] [pɪt] [brɪ'haɪnd] [ðə; ði] [haʊs] [æz; əz] [hi:; hi] [hæd; həd] [bi:n] [ˌdu:ɪŋ] .
and did not drop them into the pit behind the house as he had been doing .
和 做过 不是 降低 他们 进入 这 坑 在后面 这 房子 作为 他 有 到过 正在做 .

他没有像以前那样把它们扔进房子后面的坑里。

[ðə; ði] [nekst] ['mɔ:nɪŋ] [hi:; hi] [dɪd] [nɒt] [raɪz] [tɪl] [nu:n] .
The next morning he did not rise till noon .
这 下一个 早晨 他 做过 不是 上升 直到 中午 .

第二天早上他直到中午才起床。

[ɪn] [fækt] , [hi:; hi] [dɪd] [nɒt] ['i:v(ə)n] [wɪnd] [ðə; ði] [ə'lɑ:m] [klɒk] .
In fact , he did not even wind the alarm clock .
在 事实 , 他 做过 不是 甚至 风 这 警报 钟 .

事实上, 他甚至都没给闹钟上弦。

[aɪ 'ti:][ræn] [daʊn] [ðə; ði] [seɪm] [deɪ] ,
It ran down the same day ,
它 跑 向下 这 相同的 天 ,

它当天就报废了。

[ænd; ənd] [hi:; hi] [traɪd] [tu:; tə] [ges] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [hi:; hi] [set] [aɪ 'ti:] .
and he tried to guess at the time when he set it .
和 他 尝试 到 猜测 在 这 时间 什么时候 他 放 它 .

他试图猜测自己设定这个设定的时间。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['taɪpraɪtə(r)] , [ænd; ɐnd][ə; eɪ] [stæk] [ɒv; əv][ˈpeɪpə(r)] .

There was a typewriter , and a stack of paper .

那里 曾是 一个 打字机 , 和 一个 堆 的 纸 .

那里有一台打字机和一叠纸。

[dɒn] [brˈgæn][tu:; tə][set] [daʊn] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [vju:] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] [ðæt] [rˈvents] [wɒd] [bi:; bi]

Don began to set down his general view of the way that events would be

大学教师 开始 到 放 向下 他的 一般的 看法 的 这 方式 那 活动 会 是

[ˈhæpənɪŋ] [ɪn][ðə; ði][aʊtˈsaɪd] [wɜ:lɪd] ,

happening in the outside world ,

发生 在 这 外部 世界 ,

唐开始阐述他对外部世界事件发展走向的总体看法，

[ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [ænˈtɪsɪpɪt] [ˈevrɪ] [ˈpɒsəb(ə)l] [ˈkwestʃən] .

trying to anticipate every possible question .

尝试 到 预料 每一个 可能的 问题 .

试图预料到所有可能的问题。

[hi:; hi] [əˈsju:md] , [tu:; tə][brˈɡɪn] [wɪð] , [ðæt][ðə; ði] [ˈkwestʃənz] [wɒd] [nɒt][bi:; bi] [tu:] [əbˈskjʊə(r)] ;

He assumed , to begin with , that the questions would not be too obscure ;

他 假定 , 到 开始 和 , 那 这 问题 会 不是 是 也 朦胧 ;

他一开始就认为这些问题不会太晦涩难懂；

[bʌt; bət] [ðæt] [left][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈeəriə][ɒv; əv] [ˌpɒsəˈbɪlɪtɪz] , [ˈeniweɪ] .

but that left a large area of possibilities , anyway .

但 那 左边 一个 大的 区域 的 可能性 , 反正 .

但即便如此，也留下了很大的可能性空间。

[i:tʃ] [deɪ][hi:; hi] [rəʊt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [ˈaʊəz] , [ænd; ɐnd] [ri:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [mɔ:(r)] .

Each day he wrote for several hours , and read for several more .

每个 天 他 写道 为了 一些 小时 , 和 读 为了 一些 更多的 .

他每天写作几个小时，阅读几个小时。

[ˈsʌmtaɪmz] [hi:; hi] [wɒd] [get] [tu:] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][sʌm; səm][laɪn][ɒv; əv] [ˈri:dɪŋ] [ðæt] [wɒd] [teɪk] [hɪm]

Sometimes he would get too interested in some line of reading that would take him

有时 他 会 得到 也 感兴趣的 在 一些 线 的 阅读 那 会 拿 他

[ˈɪntu:][ˈeəriəz] [wɪtʃ] ,

into areas which ,

进入 区域 哪个 ,

有时他会过于沉迷于某些阅读领域，以至于进入一些.....

[hi:; hi] [felt] , [wɒd] [nɒt][bi:; bi] [ˈlaɪkli] [tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈkwestʃənz] .

he felt , would not be likely to enter the questions .

他 毛毡 , 会 不是 是 可能 到 进入 这 问题 .

他觉得不太可能回答这些问题。

[æt; ət][fɜ:st][hi:; hi] [ˈpʊld] [hɪmˈself] [aʊt][ɒv; əv] [ðəʊz] [laɪnz] [wɪð] [æn; ən][əˈbrʌpt] [ˈsnæpɪŋ] [ʃʌt] [ɒv; əv]

At first he pulled himself out of those lines with an abrupt snapping shut of

在 第一的 他 拉 他自己 出去 的 那些 线条 和 一个 突然 啪啪 关闭 的

[ðə; ði] [əˈfendɪŋ] [bʊk] .

the offending book .

这 犯罪 书 .

起初，他猛地合上那本惹人厌的书，以此来摆脱这种想法。

[bʌt; bət][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz][hi;; hi][gɒt][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd][ˈfɑ:ðə(r)] [əˈfi:ld] [vɒn][ə; eɪ][laɪn] [ðæt][brɪˈɡæn]
But for three days he got farther and farther afield on a line that began
但 为了 三 天 他 得到 更远 和 更远 田野 在 一个 线 那 开始
[wɪð] [ə; eɪ] [bʊk] [vɒn][ə; eɪ][ˈri:s(ə)nt] [ˌɑ:kiəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˌekspəˈdiʃ(ə)n][ænd; ənd][led][hɪm] [θru:] [ə; eɪ][faɪl]
with a book on a recent archaeological expedition and led him through a file
和 一个 书 在 一个 最近的 考古学 远征 和 引领 他 通过 一个 文件
[ɒv; əv][ˈnæʃ(ə)nəl] [ˌdʒi:əˈɡræfɪks] ,
of National Geographics ,
的 国家的 地理 ,

但三天来，他沿着一条线索越走越远，这条线索始于一本关于最近一次考古探险的书，并引导他翻阅了《国家地理》杂志的档案。

[kliə(r)] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði][ˈɑ:trɪk(ə)l][vɒn] [ˈeɪnfənt] [iːˈdʒɪpt][ɪn][ðə; ði] [ɪnˌsaɪkləˈpi:diə] .
clear back to the article on Ancient Egypt in the encyclopedia .
清除 后退 到 这 文章 在 古老的 埃及 在 这 百科全书 .

直接回到百科全书中关于古埃及的文章。

[frɒm; frəm] [ðæt] [pɔɪnt] [hi;; hi] [faʊnd] [ˌaɪ ˈti:] [ˈhɑ:də(r)][ænd; ənd][ˈhɑ:də(r)][tu;; tə] [ges] [æt; ət][ðə; ði]
From that point he found it harder and harder to guess at the
从 那 观点 他 成立 它 更难 和 更难 到 猜测 在 这
[ˈpɒsəb(ə)l][laɪn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkwɛstʃənz] [maɪt] [teɪk] ,
possible line that the questions might take ,
可能的 线 那 这 问题 可能 拿 ,

从那时起，他发现自己越来越难以猜测问题可能会如何发展。

[ænd; ənd][hi;; hi] [rəʊt] [vɒn][ɪn][ˈeni][dəˈrekʃ(ə)n][hɪz; ɪz][ˈfænsi] [tʊk] .
and he wrote on in any direction his fancy took .
和 他 写道 在 在 任何 方向 他的 想要 采取 .

他随心所欲地写作，天马行空，无所不包。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈkwɛstʃənz] [delt] [wɪð] [ðə; ði] [rɪˈlekʃnz] , [hi;; hi] [rəʊt] ,
If the questions dealt with the elections , he wrote ,
如果 这 问题 已处理 和 这 选举 , 他 写道 ,

他写道，如果问题与选举有关，

[ðə; ði][fɜ:st][ˈpɒsəb(ə)l][wʌnz] [maɪt] [bi;; bi][vɒn][ðə; ði] [nems] [vɒv; əv][ðə; ði] [ˈkændɪdətɪs] .
the first possible ones might be on the names of the candidates .
这 第一的 可能的 一个 可能 是 在 这 姓名 的 这 候选人 .

首先可能出现的问题是候选人的名字。

[ˈɔ:lsəʊ] , [ðə; ði] [ˈplætʃɔ:ms] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtendənsɪz] .
Also , the platforms and general tendencies .
还 , 这 平台 和 一般的 倾向 .

此外，还有平台和总体趋势。

[naʊ] , [ðə; ði][ˈpɒsəb(ə)l][ˌdeməˈkrætɪk] [ˈpɑ:ti] [ˈkændɪdətɪs] [ɑ:(r); ə(r)]
Now , the possible Democratic party candidates are : : : :
现在 , 这 可能的 民主 派对 候选人 是 : : : :

现在，可能的民主党候选人有.....

[ænd; ənd] [əˈgen] , [ðeə(r)] [maɪt] [bi;; bi][əˈnʌðə(r)] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ˈsəʊviət][ˈpɒlətɪks] ,
And again , There might be another change in Soviet politics ,
和 再次 , 那里 可能 是 其他 改变 在 苏联 政治 ,

而且，苏联政局可能还会出现另一次变化。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][ˈɑ:trɪk(ə)lɪz][ɪn] [taɪm] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [rɪˈpɔ:tə(r)] [ðə; ði] [ˈraɪtər] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði]
but in the articles in Time and in The Reporter the writers say that the
但 在 这 文章 在 时间 和 在 这 记者 这 作家 说 那 这
[ˈprez(ə)nt] [ɡru:p] [ɪz] [ˈlaɪkli] [tu;; tə] [kənˈtɪnju:] [ɪn][ˈpaʊə(r)][fɔ:(r); fə(r)][æt; ət] [li:st] [ə; eɪ] [waɪl] .
present group is likely to continue in power for at least a while .
展示 团体 是 可能 到 继续 在 力量 为了 在 至少 一个 尽管 .

但《时代周刊》和《记者报》的文章作者表示，目前的执政集团很可能会继续掌权一段时间。

[haʊ'evə(r)] , [ɪf] [hiː; hi][ʊd; ʒəd][ɑːsk][ə'baʊt] ['slʌmθɪŋ] [wɪt] [saʊndz] [æz; əz] [ɪf] [aɪ 'tiː] [went] [ɪn] [ðæt]
However , if he should ask about something which sounds as if it went in that
然而 , 如果 他 应该 问 关于 某物 哪个 声音 作为 如果 它 去 在 那
[də'rekʃ(ə)n] ,
direction ,
方向 ,

但是, 如果他问起一些听起来像是朝着那个方向发展的事情,

[aɪ][kʊd; kəd] [ə'sju:m] [ðæt] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈpremiə(r)] [maɪt] [daɪ] ; [hiːz] [əʊld] , [ænd; ənd][kænt][lɪv; laɪv]
I could assume that the present premier might die ; he's old , and can't live
我 可以 认为 那 这 展示 总理 可能 死 ; 他是 老的 , 和 不能 居住
[mʌt] [lɒŋgə(r)] .
much longer .
很多 更长 .

我可以推测现任总理可能会去世; 他年纪大了, 活不了多久了。

[dɒn] [hæd; həd] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [ə; eɪ] [ˈbeɪsbɔ:l] [fæn] ,
Don had always been a baseball fan ,
大学教师 有 总是 到过 一个 棒球 扇子 ,
唐一直都是个棒球迷。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈpɪnjənz] [ɪn] [ðæt] [ˈeəriə][wɜ:(r); wə(r)] [ˈfɜ:mlɪ] [ˈruːtɪd] [ɪn][bəʊθ][hɪz; ɪz] [əʊn] [pɑ:st]
and his opinions in that area were firmly rooted in both his own past
和 他的 意见 在 那 区域 是 牢牢 根 在 两个都 他的 自己的 过去的
[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [θɪk] [faɪl][ɒv; əv] [spɔ:ts] [ˈpeɪdʒɪz][ɒv; əv] [ˈnju:z,peɪpəz] .
and in the thick file of sports pages of newspapers .
和 在 这 厚的 文件 的 运动的 页面 的 报纸 .

他在该领域的观点牢牢扎根于他自己的经历以及报纸上厚厚的体育版面资料。

[ðə; ði] [ˈdɒdʒəz] [wɪl] [ˈprɒbəbli] [wɪn][ðə; ði] [ˈpenənt] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒaɪənts] [wɪl] [ˈprɒbəbli] [sel]
The Dodgers will probably win the pennant , and the Giants will probably sell
这 道奇队 将要 大概 赢 这 三角旗 , 和 这 巨人队 将要 大概 卖
[ðeə(r)] [ˈpɪtʃə(r)] [dʒəʊ] [ˈkenə(r)] .
their pitcher Joe Kenner .
他们的 投手 乔 肯纳 .

道奇队很可能会赢得联赛冠军, 而巨人队很可能会卖掉他们的投手乔·肯纳。

[ɪn] [ˈbɒksɪŋ]
In boxing
在 拳击

在拳击界.....

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfeəli] [ˈsɜ:t(ə)n] [ə'baʊt][ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [spɔ:ts] [ɪ'vents] .
He was fairly certain about the outcome of various sports events .
他 曾是 相当 肯定 关于 这 结果 的 各种各样的 运动的 活动 .
他对各种体育赛事的结果都相当有把握。

[bʌt; bət] [wen] [aɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [ˈsaɪəns] ,
But when it came to science ,
但 什么时候 它 来了 到 科学 ,
但当谈到科学时,

[hiː; hi] [dɪ'skʌvəd] [həʊl] [wɜ:lɪd] [ɒv; əv] [wɪt] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈəʊnli] [hɜ:d] [ˈveɪgli] [br'fɔ:(r)] .
he discovered whole worlds of which he had only heard vaguely before .
他 发现 所有的 世界 的 哪个 他 有 仅有的 听到 依稀 前 .
他发现了之前只是略有耳闻的全新世界。

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [θɪŋz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ʌndə'stʊd] ['əʊnli] [wɪð] ['dɪfɪkəlti] , [ænd; ənd][hiː; hi][brɪ'ɡæn]
There were things which he understood only with difficulty , and he began
那里 是 事物 哪个 他 理解 仅有的 和 困难 , 和 他 开始

[tuː; tə]['riːəlaɪz] ,
to realize ,
到 意识到 ,

有些事情他很难理解，他开始意识到：

[wɪð] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [ʃɒk] , [haʊ] [ɪn'ædɪkwət] [hɪz; ɪz] [sku:l] " ['saɪəns] " ['klɑːsɪz] [hæd; həd] [biːn]
with a sense of shock , how inadequate his school " science " classes had been
和 一个 感觉 的 震惊 , 如何 不足 他的 学校 " 科学 " 课程 有 到过

·
·
·

他震惊地意识到，学校的“科学”课程是多么的不足。

[bʌt; bət][hiː; hi]['dɪd(ə)nt] ['wʌri] ;
But he didn't worry ;
但 他 没有 担心 ;

但他并不担心；

[hiː; hi][kʊd; kəd] ['iːzəli] [prɪ'dɪkt] [ðæt] [ðɪs] [klɑːs][ɒv; əv] ['kwestʃən] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də]['aɪðə(r)]
he could easily predict that this class of question would have to do either
他 可以 容易地 预测 那 这 班级 的 问题 会 有 到 做 任何一个

[wɪð] ['sʌmθɪŋ] ['medɪk(ə)] [ɔː(r)] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ə'tɒmɪks] .
with something medical or something about atomics .
和 某物 医疗的 或者 某物 关于 原子 .

他很容易就能预料到，这类问题要么与医学有关，要么与原子能有关。

[hiː; hi][faʊnd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ɒv; əv] [ɔː'redi] [prɪ'dɪktɪd] [mætɪəriəl][ɪn][bəʊθ] [ðəʊz] ['fiːldz] ;
He found a great deal of already predicted material in both those fields ;
他 成立 一个 伟大的 交易 的 已经 预测 材料 在 两个都 那些 字段 ;

他发现这两个领域中有很多内容都与之前的预测相符；

['evri] [ˌmæɡə'ziːn][hæd; həd][ə; eɪ]['dɒktə(r)] ['raɪtɪŋ] [ə'baʊt] [wɪtʃ] [dɪ'ziːz] [wʊd] [biː; bi] ['kɒŋkə]
every magazine had a doctor writing about which disease would be conquered
每一个 杂志 有 一个 医生 写作 关于 哪个 疾病 会 是 征服

[nekst] , [ænd; ənd] [haʊ] [suːn] ;
next , and how soon ;
下一个 , 和 如何 很快 ;

每本杂志都有医生撰文预测下一个将被攻克疾病是什么， 以及何时能够攻克；

[ænd; ənd][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['ɑːtɪk(ə)lɪz] [geɪv] ['diːteɪlɪz][ɒn] [haʊ] [suːn] [ə'tɒmɪk] ['paʊə(r)][plɑːnts] [wʊd]
and a number of articles gave details on how soon atomic power plants would
和 一个 数字 的 文章 给予 细节 在 如何 很快 原子 力量 植物 会

[biː; bi] ['rʌnɪŋ] ,
be running ,
是 跑步 ,

许多文章详细介绍了核电站何时能够投入运行，

[ænd; ənd] [wɒt] [kaɪndz][ɒv; əv] [bɒmz] [wʊd] [biː; bi] ['testɪd] [nekst] .
and what kinds of bombs would be tested next .
和 什么 种类 的 炸弹 会 是 测试 下一个 .

接下来将测试哪些类型的炸弹？

[daːnz] [tʃɔɪs] [ɒv; əv] [ə'kaʊntənsɪ] [hæd; həd] [biːn] ['məʊtɪvɪtɪd][baɪ][ə; eɪ]['laɪkɪŋ][fɔː(r); fə(r)][lɒdʒɪk]
Don's choice of accountancy had been motivated by a liking for logic
不要 选择 的 会计 有 到过 有动机 经过 一个 喜欢 为了 逻辑

[ænd; ənd] [ɔːdəlɪnəs] ;
and orderliness ;
和 秩序 ;

唐选择会计职业的动机是喜欢逻辑和秩序；

[hiː; hi][br'gæn][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][,fæsɪ'neɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['lɒdʒɪk][ænd; ənd] ['ɔːdəlɪnəs] [ɒv; əv] ['saɪəns] .
he began to find a fascination in the logic and orderliness of science .
他 开始 到 寻找 一个 魅力 在 这 逻辑 和 秩序 的 科学 .
他开始对科学的逻辑性和秩序性着迷。

[hɪz; ɪz]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['saɪəntɪst][hæd; həd] [bi:n] [veɪg] [æt; ət][best] ,
His picture of a scientist had been vague at best ,
他的 图片 的 一个 科学家 有 到过 模糊的 在 最好的 ,
他对科学家的印象充其量也只是模糊的。

[ə; eɪ]['pɪktʃə(r)] [fɔːmd] [frɒm; frəm][,njuːzpeɪpə(r)][,fəʊtəʊz][ɒv; əv][,aɪnstəɪn] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪt] [heə(r)]
a picture formed from newspaper photos of Einstein , with his white hair
一个 图片 形成 从 报纸 照片 的 爱因斯坦 , 和 他的 白色的 头发
[,bləʊɪŋ] ,
blowing ,
吹 ,
一张由报纸上爱因斯坦的照片拼成的图片，照片中他的白发随风飘扬。

[ænd; ənd][ɒv; əv] ['muːvi] ['saɪəntɪsts] , [ˈbendɪŋ] [ˈəʊvə(r)][streɪndʒ] [məˈʃiːnz] [ænd; ənd] [kriːˈeɪtɪŋ] ['mɒnstəz]
and of movie scientists , bending over strange machines and creating monsters
和 的 电影 科学家 , 弯曲 超过 奇怪的 机器 和 创建 怪物
.
:
.
还有电影里的科学家们，他们弯腰摆弄着奇怪的机器，创造出怪物。

[æt; ət][wʌn][pɔɪnt] [dʌn] [faʊnd][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd] [v'juːpɔɪnts] [ɒv; əv] ['saɪəns] ['drɔːɪŋ] [hɪm]
At one point Don found the history and viewpoints of science drawing him
在 一 观点 大学教师 成立 这 历史 和 观点 的 科学 绘画 他
[ˈɪntuː] ['riːdɪŋ] [ðæt][kʊd; kəd][nɒt] ['pɒsəbli] [biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði] ['kwestʃənɪŋ] .
into reading that could not possibly be used in the questioning .
进入 阅读 那 可以 不是 可能 是 用过的 在 这 提问 .
唐一度发现，科学的历史和观点吸引他去阅读，而这些内容不可能用于提问。

[rɪˈlʌktəntli] , [ænd; ənd] [rɪˈzɒlvɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [ðæt] ['eəriə] , [hiː; hi] [muːvd] [ɒn] .
Reluctantly , and resolving to go back to that area , he moved on .
勉强 , 和 解决 到 去 后退 到 那 区域 , 他 已搬 在 .
他很不情愿地离开了，但决心要回到那个地区。

[ðə; ði][ɔɪl] ['wɜːkəz] [ˈjuːniən][hæz; həz][ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt] [wɪt] [rʌnz] [aʊt][nekst] [mʌnθ] , [hiː; hi]
The oil workers union has a contract which runs out next month , he
这 油 工人 联盟 有 一个 合同 哪个 跑步 出去 下一个 月 , 他
[rəʊt] ,
wrote ,
写道 ,
他写道，石油工人联合会的合同下个月到期。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [hæd; həd][ə; eɪ] [straɪk] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɪn][ðeə(r)][lɑːst] [fjuː] [jɪəz] .
and they have always had a strike at this point in their last few years .
和 他们 有 总是 有 一个 罢工 在 这 观点 在 他们的 最后的 很少 年 .
过去几年，他们每次在这个时间点都会举行罢工。

[ɪf] [ðeɪ] [duː; də] [straɪk] , [ðeə(r)] [wɪl] [ˈprɒbəbli] [biː; bi][ə; eɪ] ['tempərəri] ['ʃɔːtɪdʒ] [ɒv; əv][ˈfjuːəl][ænd; ənd]
If they do strike , there will probably be a temporary shortage of fuel and
如果 他们 做 罢工 , 那里 将要 大概 是 一个 暂时的 短缺 的 燃料 和
[ˈgæsəliːn] .
gasoline .
汽油 .
如果他们真的罢工，可能会出现暂时的燃料和汽油短缺。

[ðɪs] [maɪt] [biː; bi][ðə; ði] [raɪt] [ˈɑːnsə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [ɪz] ,
This might be the right answer if the question is ,
这 可能 是 这 正确的 回答 如果 这 问题 是 ,
如果问题是：这或许是正确的答案。

[wɒt] [straɪk] [ɪz] [əˈfektɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [məʊst] [naʊ] ?
What strike is affecting the country most now ?
什么 罢工 是 影响 这 国家 最多 现在 ?
目前对国家影响最大的罢工是什么？

[bæk] [ˈɪntuː][ˈpɒlətɪks][wʌns][mɔː(r)] , [dɒn] [brɪˈɡæn][tuː; tə][ɪkˈstend][hɪz; ɪz] [gesɪŋ] , [æz; əz][hiː; hi] [riːd]
Back into politics once more , Don began to extend his guessing , as he read
后退 进入 政治 一次 更多的 , 大学教师 开始 到 延长 他的 猜测 , 作为 他 读
[ˈfɜːðə(r)] .
further .
更远 .
唐再次涉足政治领域，随着阅读的深入，他的猜测也越来越多。

[ðə; ði] [ən] [ɪnˌvestrɪˈgeɪ(ə)n][pɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪn] [saʊθ] [ˈæfrɪkə] [wɪl] [biː; bi] [riˈzjuːmd] ,
The UN investigation of the situation in South Africa will be resumed ,
这 联合国 调查 的 这 情况 在 南 非洲 将要 是 恢复 ,
联合国将恢复对南非局势的调查。
[ænd; ənd][ðə; ði] [saʊθ] [ˈæfrɪkən] [ˌdelɪˈgeɪn] [wɪl] [wɪðˈdrɔː] [əˈɡen] .
and the South African delegation will withdraw again .
和 这 南 非洲 代表团 将要 提取 再次 .
南非代表团将再次退出。

[aɪˈtiː] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ɡʊd] [tʃɑːns] [pɒv; əv] [ˈneɪtɪv] [riˈbeljən] [ɪn] [ˈfrentʃ] [nɔːθ]
It looks as if there is a very good chance of native rebellions in French North
它 看起来 作为 如果 那里 是 一个 非常 好的 机会 的 本国的 叛乱 在 法语 北
[ˈæfrɪkə] ,
Africa ,
非洲 ,
看来法属北非地区极有可能爆发土著叛乱。

[səʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈkwɛstʃən] [wɪtʃ] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ˈæfrɪkə] [maɪt] [diːl] [wɪð] [ˈaɪðə(r)][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
so that a question which pointed to Africa might deal with either situation .
所以 那 一个 问题 哪个 尖 到 非洲 可能 交易 和 任何一个 情况 .
因此，指向非洲的问题可能涉及这两种情况。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , [dɒn] [hæd; həd] [wɜːkt] [əˈraʊnd][tuː; tə][ðə; ði][fɑː(r)] [iːst] , [ænd; ənd] [brɪˈkeɪm]
After a while , Don had worked around to the Far East , and became
后 一个 尽管 , 大学教师 有 工作 大约 到 这 远的 东方 , 和 成为
[mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [ˈɪntrəstɪd] .
more and more interested .
更多的 和 更多的 感兴趣的 .
过了一段时间，唐在远东地区工作过，并且越来越感兴趣。

[hɪz; ɪz] [ˈɔːdəli] [ˈhæbɪts][led][hɪm][ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈpæt(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ˈɔːɡənəɪzd] [ðə; ði][məʊst] [ˈlaɪkli]
His orderly habits led him into a pattern in which he organized the most likely
他的 秩序 习惯 引领 他 进入 一个 图案 在 哪个 他 组织 这 最多 可能
[rɪˈvents] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈfjuːtʃə(r)][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [wɪtʃ] [ˈkʌvəd] ,
events into a future history which covered ,
活动 进入 一个 未来 历史 哪个 涵盖 ,
他有条不紊的习惯使他形成了一种模式，在这种模式下，他将最有可能发生的事件组织成一部涵盖未来历史的蓝图，该
蓝图包括：

[ɪn][ˈdiːteɪl] , [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [wʊd] [ˈhæpən] [ɪn][ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] ,
in detail , the things that would happen in the whole world ,
在 细节 , 这 事物 那 会 发生 在 这 所有的 世界 ,
具体来说，全世界将会发生的事情，

[tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ðæt] [went] ['ɪntuː][ðə; ði][nekst] [fjuː] [ˈjɪəz] .
to a point that went into the next few years .
到 一个 观点 那 去 进入 这 下一个 很少 年 .

这种情况一直持续到接下来的几年。

[ɪn][fækt] , [hiː; hi] ['nəʊtɪst] [ə'brʌptli] , [ðə; ði]['vɪstə] [ə'hed] [hæd; həd] [grəʊn] ['brʌrtli] [klaɪə(r)] , [ænd; ənd]
In fact , he noticed abruptly , the vista ahead had grown brightly clear , and
在 事实 , 他 注意到 突然 , 这 景色 前方 有 生长 明亮地 清除 , 和
[wɒz; wəz] [stɪl] [ɪk'stendɪŋ] .
was still extending .
曾是 仍然 扩展 .

事实上，他突然注意到，前方的景色变得清晰明亮，而且还在不断延伸。

[hiː; hi][təʊld][hɪm'self] [ðæt] [wen] [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] , [hiː; hi] [wʊd] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [raɪt] [hɪz; ɪz]
He told himself that when he returned , he would continue to write his
他 讲述 他自己 那 什么时候 他 返回 , 他 会 继续 到 写 他的
[ˈhɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
history of the future .
历史 的 这 未来 .

他告诉自己，等他回来后，他将继续书写他的未来史。

[dʒʌst][fʊː(r); fə(r)] [fʌn] , [ðəʊ] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪm'self] .
Just for fun , though , he said to himself .
只是 为了 乐趣 , 尽管 , 他 说 到 他自己 .

“不过，就当是好玩吧，”他心想。

[ˈnəʊbədi] [wʊd] [biː; bi] ['riːəli] ['ɪnrəstɪd] [ɪn] [sʌt] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪk'sept] [hɪm'self] , [ænd; ənd][hiː; hi]
Nobody would be really interested in such a thing except himself , and he
无人 会 是 真的 感兴趣的 在 这样的 一个 事物 除了 他自己 , 和 他
[wɒz; wəz][nəʊ]['raɪtə(r)] .
was no writer .
曾是 不 作家 .

除了他自己，没有人会对这种事感兴趣，而他也不是作家。

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv] [faʊnd] [ə; eɪ]['riːəl] ['hɒbi] , [dɒn] [təʊld][hɪm'self]
But it looked as if he might have found a real hobby , Don told himself
但 它 看起来 作为 如果 他 可能 有 成立 一个 真实的 爱好 , 大学教师 讲述 他自己
.
.
.

但唐心想，看来他可能找到了一个真正的爱好。

[waɪ] , [hiː; hi]['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n] [mɪs] ['telɪvɪz(ə)n] .
Why , he didn't even miss television .
为什么 , 他 没有 甚至 错过 电视 .

他甚至连电视都不想念。

[ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] ['telɪvɪz(ə)n] [rɪ'maɪndɪd] [hɪm][ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kwestʃənz] .
The thought of television reminded him of the money , and the questions .
这 想法 的 电视 提醒 他 的 这 钱 , 和 这 问题 .
一想到电视，他就想起了钱和那些问题。

[ðə; ði][eə(r)][ænd; ənd][æn; ən] [ə'keɪzən(ə)l] [swɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fuːd] ,
The air and an occasional swim , and the food ,
这 空气 和 一个 偶然 游泳 , 和 这 食物 ,
空气清新，偶尔游个泳，还有美食，

[hæd; həd][ɔːl] [kəm'baɪnd] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] [helθ] [ænd; ənd][,riːlæk'seɪ(ə)n] .
had all combined to give him a feeling of health and relaxation .
有 全部 合并 到 给 他 一个 感觉 的 健康 和 松弛 .
所有这些因素加在一起，让他感到健康和放松。

[hi:; hi] [felt] [su:'pri:mli; sju:'pri:mli] ['kɒnfɪdənt] ; [hi:; hi] [nju:] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [kəʊp] [wɪð] [ðə; ði] ['kwɛstʃənz] .
He felt supremely confident ; he knew he could cope with the questions .
他 毛毡 至高无上 自信的 ; 他 知道 他 可以 应付 和 这 问题 .
他信心满满，知道自己能够应对这些问题。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [taɪm] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['grəʊɪŋ] [ʃɔ:t] .
And the time must be growing short .
和 这 时间 必须 是 生长 短的 .
时间肯定不多了。

[ðə; ði] [pleɪn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'raɪvɪŋ] ['eni] [deɪ] .
The plane should be arriving any day .
这 飞机 应该 是 抵达 任何 天 .
飞机应该随时都会到达。

[dʌŋ] ['sʌd(ə)nli] ['ri:ələɪzd] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [stɒpt] ['feɪvɪŋ] [sʌm; səm] [taɪm] [br'fɔ:(r)] ,
Don suddenly realized that he had stopped shaving some time before ,
大学教师 突然 已实现 那 他 有 停止 剃须 一些 时间 前 ,
唐突然意识到自己已经有一段时间没刮胡子了。

[ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][ðə; ði] ['hæbɪt] [ʌv; əv] [nɒt] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [ʃɜ:t] .
and that he had fallen into the habit of not wearing a shirt .
和 那 他 有 倒下 进入 这 习惯 的 不是 穿着 一个 衬衫 .
而且他已经养成了不穿衬衫的习惯。

[hi:; hi] [feɪvd] , [ænd; ənd] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] ['æʊnli] [tu:] [kli:n] [ʃɜ:rts] [left] .
He shaved , and discovered that he had only two clean shirts left .
他 剃光 , 和 发现 那 他 有 仅有的 二 干净的 衬衫 左边 .
他刮了胡子，发现身上只剩下两件干净的衬衫了。

[hi:; hi] ['ɔ:lsəʊ] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ðə; ði] ['fri:zə(r)] [wɒz; wəz] ['ni:əli] ['empti] ,
He also discovered that the freezer was nearly empty ,
他 还 发现 那 这 冰箱 曾是 几乎 空的 ,
他还发现冰箱几乎是空的。

[bʌt; bət] [hi:; hi] [rɪ'membəd] ['si:ɪŋ] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ʌv; əv] [plɑ:nts] ['grəʊɪŋ] [nɪə(r)][ðə; ði] [haʊs] ;
but he remembered seeing a number of plants growing near the house ;
但 他 记得 看到 一个 数字 的 植物 生长 靠近 这 房子 ;
但他记得看到房子附近长着许多植物；

[ɪf] [ðə; ði] ['fri:zə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [rʌŋ] [aʊt] [br'fɔ:(r)] [ðə; ði] [pleɪn] [ə'raɪvd] , [hi:; hi] [kʊd; kəd] [grəʊ] ['sʌmθɪŋ] ,
if the freezer should run out before the plane arrived , he could grow something ,
如果 这 冰箱 应该 跑步 出去 前 这 飞机 到达的 , 他 可以 生长 某物 ,
[hi:; hi] [θɔ:t] .
he thought .
他 想法 .
他心想，如果飞机到达前冰箱里的东西用完了，他还可以种点东西。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['fri:zə(r)] [dɪd] [nɒt] [rʌŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [sə'plaɪz] .
But the freezer did not run out of supplies .
但 这 冰箱 做过 不是 跑步 出去 的 补给品 .
但冰箱里的物资并没有用完。

[ɪn'sted] , [ðə; ði] ['dʒenəreɪtə(r)] [stɒpt] .
Instead , the generator stopped .
反而 , 这 发电机 停止 .
然而，发电机却停止了运转。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] [gæs] .
It was out of gas .
它 曾是 出去 的 气体 .
它没油了。

[ˈdreɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈlɑːst][ɒv; əv][ðə; ði] ˈ[meltɪd] [aɪs][frɒm; frəm][ðə; ði][bɒks] ,
Draining the last of the melted ice from the box ,
排水 这 最后的 的 这 融化 冰 从 这 盒子 ,
将盒子里最后融化的冰水倒掉。

[dɒn] [ˈsʌd(ə)nli] [brɪˈkeɪm] [əˈweə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l][fækt] .
Don suddenly became aware of a simple fact .
大学教师 突然 成为 意识到的 的 一个 简单的 事实 .
唐突然意识到一个简单的事实。

[ðeə(r)] [ʊd; jəd][hæv; həv] [bi:n] [ɪˈnʌf] [gæs] .
There should have been enough gas .
那里 应该 有 到过 足够的 气体 .
应该有足够的燃气。

[ðə; ði][tæŋk][hæd; həd] [bi:n] [kwɔɪt] [fʊl] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ˈlɑːst][mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [tuː] [mʌnθs] .
The tank had been quite full enough to last more than the two months .
这 坦克 有 到过 相当 满的 足够的 到 最后的 更多的 比 这 二 几个月 .
油箱里的油足够用两个多月了。

[hiː; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt][hiː; hi][hæd; həd] [kəmˈpliːtli] [lɒst] [kaʊnt][ɒv; əv] [deɪz] ,
He suddenly realized that he had completely lost count of days ,
他 突然 已实现 那 他 有 完全地 丢失的 数数 的 天 ,
他突然意识到自己已经完全忘记了日子过了多久。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [pleɪn] [maɪt] [biː; bi][əʊvəˈdjuː][baɪ][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [wi:k] [ɔː(r)] [tuː] .
and that the plane might be overdue by as much as a week or two .
和 那 这 飞机 可能 是 逾期 经过 作为 很多 作为 一个 星期 或者 二 .
飞机可能会晚点一到两周。

[ˈfiːlɪŋ] [ə; eɪ] [slaɪt] [ˈpænɪk] , [hiː; hi][brɪˈgæn][tuː; tə] [tʃek] [bæk] [θruː] [hɪz; ɪz] [ˈdeɪli] [stæks] [ɒv; əv]
Feeling a slight panic , he began to check back through his daily stacks of
感觉 一个 轻微 恐慌 , 他 开始 到 查看 后退 通过 他的 日常的 堆栈 的
[ˈraɪtɪŋ] .
writing .
写作 .
他感到有些恐慌，于是开始翻看自己每天写下的文章。

[hiː; hi] [faʊnd] [ðæt][hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [æn; ən] [ˈævərɪdʒ] [ɒv; əv] [eɪt] [ˈpeɪdʒɪz] [ˈevri] [deɪ] ,
He found that he had done an average of eight pages every day ,
他 成立 那 他 有 完毕 一个 平均的 的 八 页面 每一个 天 ,
他发现自己平均每天完成了八页。

[wɪtʃ] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ˈkaʊntɪŋ] [bæk] .
which gave him a means of counting back .
哪个 给予 他 一个 方法 的 计数 后退 .
这让他有了倒数的方法。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][ə; eɪ] [rʌf] [ˈestɪmət; ˈestɪment] , [sɪns] [ðeə(r)][hæd; həd] [bi:n] [ɒf] [deɪz] .
But it was only a rough estimate , since there had been off days .
但 它 曾是 仅有的 一个 粗糙的 估计 , 自从 那里 有 到过 离开 天 .
但这只是一个粗略的估计，因为期间也有休息日。

[stɪl] , [ðə; ði] [kaʊnt] [keɪm] [aʊt][tuː; tə][æt; ət] [liːst] [θriː] [mʌnθs] .
Still , the count came out to at least three months .
仍然 , 这 数数 来了 出去 到 在 至少 三 几个月 .
但算下来，至少也有三个月。

[ðə; ði] [pleɪn] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈdefɪnətli] [əʊvəˈdjuː] .
The plane was very definitely overdue .
这 飞机 曾是 非常 确实 逾期 .
飞机肯定已经晚点了。

[ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜ:d] [jɪə(r)] , [hi;; hi] [kəmˈplɪtɪd] [ə; eɪ][ˈreɪdiəʊ][rɪˈsi:və(r)] ,
In the middle of the third year , he completed a radio receiver ,
在这中间的这第三年 , 他完全的一个收音机接收者 ,
大三下学期, 他完成了一台无线电接收机的制作。

[meɪd] [frɒm; frəm][ˈwaɪə(r)] [stript] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈju:sləs] [ˈdʒenəreɪtə(r)][ænd; ənd][ˈju:zɪŋ][ðə; ði]
made from wire stripped from the useless generator and using the
制成从金属丝脱衣舞从这无用发电机和使用的这
[ˈkrɪst(ə)] [rɪˈsi:və(r)] [ˈprɪnsəp(ə)] .
crystal receiver principle .
水晶接收者原则 .
利用废弃发电机剥下的电线, 采用晶体接收器原理制成。

[,aɪ ˈti:] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈpɪnpɔɪnt] [ˈbælənst] [ɒn][æn; ən][əʊld][ˈreɪzə(r)] [bleɪd] .
It had a pinpoint balanced on an old razor blade .
它有 一个 查明 均衡 在 一个 老的 剃刀 刀刃 .
它有一个针尖, 平衡在一片旧剃须刀片上。

[ðeə(r)] [hæd; həd] [bi:n] [ə; eɪ] [dɪˈskrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][rɪˈsi:və(r)] [ɪn]
There had been a description of the method of making such a receiver in
那里 有 到过 一个 描述 的 这 方法 的 制作 这样的 一个 接收者 在
[ə; eɪ] [məˈkænɪks] [,mæɡəˈzi:n] ,
a mechanics magazine ,
一个 机械学 杂志 ,
机械杂志上曾描述过这种接收器的制作方法。

[ænd; ənd] [dɒn] [hæd; həd] [dʌn] [,aɪ ˈti:] [ˈkeəfəli] .
and Don had done it carefully .
和 大学教师 有 完毕 它 小心 .
唐做事非常谨慎。

[,aɪ ˈti:] [tʊk] [hɪm][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
It took him a long time ,
它 采取 他 一个 长的 时间 ,
他花了很长时间,

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hi;; hi][dɪd][nɒt][faɪnd][ðə; ði][dʒɒb] [ˈveri] [ˈɪntrəstɪŋ] [ɪkˈsept] [wen] [hi;; hi][wɒz; wəz][ˈtaɪəd]
because he did not find the job very interesting except when he was tired
因为 他 做过 不是 寻找 这 工作 非常 有趣的 除了 什么时候 他 曾是 疲劳的
[ɒv; əv] [ˈri:dɪŋ] [ænd; ənd] [ˈraɪtɪŋ] .
of reading and writing .
的 阅读 和 写作 .
因为他觉得这份工作没什么意思, 除非他厌倦了阅读和写作。

[ˈɔ:lsəʊ] ,
Also ,
还 ,
还,

[hi;; hi][hæd; həd] [spɛnt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ɪkˈstræktɪŋ] [ðə; ði][blæŋk] [li:vz] [frɒm; frəm][ɔ:l][ɒv; əv][ðə; ði]
he had spent a long time extracting the blank leaves from all of the
他 有 花费 一个 长的 时间 提取 这 空白的 树叶 从 全部 的 这
[bʊks] [səʊ] [ðæt][hi;; hi] [wʊd] [hæv; həv] [ˈplenti] [ɒv; əv] [ˈraɪtɪŋ] [ˈpeɪpə(r)] .
books so that he would have plenty of writing paper .
图书 所以 那 他 会 有 很多 的 写作 纸 .
他花了很长时间从所有书中取出空白页, 这样他就有足够的书写纸了。

[ðə; ði][rɪˈsi:və(r)] [si:md] [tu:; tə][bi;; bi][ə; eɪ] [ˈwɜ:kəbl] [dɪˈzaɪn] .
The receiver seemed to be a workable design .
这 接收者 似乎 到 是 一个 可行的 设计 .
接收器看起来设计得还算可行。

[haʊˈevə(r)] , [ɔːl][hiː; hi][kʊd; kəd][hɪə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['stedɪ] ['krækɪ] [ænd; ənd] [hɪs] , [ænd; ənd] , ['djʊəriŋ]
However , all he could hear was a steady crackle and hiss , and , during
然而 , 全部 他 可以 听到 曾是 一个 稳定的 裂纹 和 嘶 , 和 , 期间
[stɔːrmz] ,
storms ,
暴风雨 ,

然而, 他只能听到持续不断的噼啪声和嘶嘶声, 而且, 在暴风雨期间,

[ðə; ði] [saʊndz] [meɪd] [baɪ]['distənt] ['laɪtnɪŋ] .
the sounds made by distant lightning .
这 声音 制成 经过 遥远 闪电 .

远处闪电发出的声音。

[θɪŋz] [went] [wel] , ['ʌðəwaɪz] .
Things went well , otherwise .
事物 去 出色地 , 否则 .

除此之外, 一切都很顺利。

[hɪz; ɪz]['gɑːd(ə)n] [gruː] [wɪð] [ə; eɪ] ['mɪnɪməm] [ɒv; əv] [əˈtenʃ(ə)n] ; [hiː; hi][hæd; həd] ['lɜːnɪd] [ðə; ði] ['iːzɪst]
His garden grew with a minimum of attention ; he had learned the easiest
他的 花园 生长 和 一个 最低限度 的 注意力 ; 他 有 学习 这 最容易
[ˈmeθədz] [ɒv; əv] ['fɪʃɪŋ] ,
methods of fishing ,
方法 的 钓鱼 ,

他的花园几乎无人照料, 却依然茁壮成长; 他还学会了最简单的捕鱼方法。

[ænd; ənd][hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv] [nemd] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [θɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][dɪd][nɒt][hæv; həv] [ðæt]
and he could not have named a single thing that he did not have that
和 他 可以 不是 有 命名 一个 单身的 事物 那 他 做过 不是 有 那
[hiː; hi] [wʊd] [wɒnt] .
he would want .
他 会 想 .

他想不出自己有什么东西是他没有的, 但却很想要。

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri] [gruː] [lɒŋɡə(r)] .
The history grew longer .
这 历史 生长 更长 .

历史越写越长。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [baʊnd] , ['vɒljʊ:m] [baɪ] ['vɒljʊ:m] , [ɪn] ['klʌvəz] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm] [bʊks] [ðæt]
It was bound , volume by volume , in covers removed from books that
它 曾是 边界 , 体积 经过 体积 , 在 封面 已移除 从 图书 那
[wɜː(r); wə(r)] [ðen] [paɪld] ['keəfəli] [ə'weɪ] .
were then piled carefully away .
是 然后 堆积 小心 离开 .

它一卷一卷地装订起来, 封面是从旧书上拆下来的, 然后这些旧书被小心翼翼地堆放在一起。

[dɒn] [hæd; həd] [faʊnd] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [bli:tʃ] [aʊt][ðə; ði]['peɪdʒɪz][ɒv; əv] ['prɪntɪd] ['mætə(r)] ,
Don had found a way to bleach out the pages of printed matter ,
大学教师 有 成立 一个 方式 到 漂白 出去 这 页面 的 打印 事情 ,

唐找到了一种方法可以漂白印刷品的页面。

[bʌt; bət][ðəə(r)][wɜː(r); wə(r)]['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [bʊks] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [brɪŋ] [hɪm'self] [tuː; tə] [tɜːn] ['ɪntuː]
but there were only a few books that he could bring himself to turn into
但 那里 是 仅有的 一个 很少 图书 那 他 可以 带来 他自己 到 转动 进入
['raɪtɪŋ] ['peɪpə(r)][ɪn] [ðɪs] ['mæənə(r)] .
writing paper in this manner .
写作 纸 在 这 方式 .

但他能找到并以这种方式将其变成书写纸的书籍却寥寥无几。

[ɪn][hɪz; ɪz] [nəʊts] , [hiː; hi] [juːst] [ðə; ði] [tɜːm] " ['pælɪmpsest] " ; [hiː; hi] [njuː] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [ment] [baɪ] [naʊ]
In his notes , he used the term " palimpsest " ; he knew what it meant by now
在 他的 笔记 , 他 用过的 这 学期 " 重写本 " ; 他 知道 什么 它 意思是 经过 现在

· · ·
· **2234** ·
· · ·

在他的笔记中，他使用了“palimpsest”一词；他现在知道它的意思了。2234。

[ðə; ði][lɑːst] [kwiːn] [ɒv; əv] [ˈɪŋɡlənd] , [nɒt] [pəˈzeɪnɪŋ] [ˈeni][pəˈlɪtɪk(ə)l][ˈpaʊə(r)] ,
The last queen of England , not possessing any political power ,
这 最后的 女王 的 英格兰 , 不是 拥有 任何 政治的 力量 ,

英国末代女王，没有任何政治权力，

[wɒz; wəz] [ˌnevəðəˈles] [rɪˈɡɑːdɪd] [wɪð] [greɪt] [rɪˈspekt] [baɪ][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][ɒv; əv][ˈbrɪt(ə)n] ,
was nevertheless regarded with great respect by the people of Britain ,
曾是 尽管如此 认为 和 伟大的 尊重 经过 这 人们 的 英国 ,

然而，他仍然受到英国人民的极大尊敬。

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [deθ] [æt; ət][æn; ən] [ədˈvɑːnst] [eɪdʒ][wɒz; wəz][ðə; ði][əˈkeɪʒ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [greɪt]
and her death at an advanced age was the occasion for great
和 她 死亡 在 一个 先进的 年龄 曾是 这 场合 为了 伟大的

[ˈpʌblɪk] [ˈmɔːnɪŋ] .
public mourning .
民众 丧 .

她高龄去世，引起了公众的极大哀悼。

[haʊˈevə(r)] , [saɪns] [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][left][nəʊ][dəˈrekt] [dɪˈsendənt] ,
However , since she had left no direct descendant ,
然而 , 自从 她 有 左边 不 直接的 后裔 ,

然而，由于她没有留下直系后裔，

[hɜː(r); hə(r)] [ɪnˈtuːmmənt] [ɪn][ðə; ði] [ˌriːˈbɪlt] [ˈwestmɪnstə(r)] [ˈæbi] [mɑːkt] [ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l][end][ɒv; əv]
her entombment in the rebuilt Westminster Abbey marked the final end of
她 窆罗 在 这 重建 威斯敏斯特 修道院 标记 这 最终的 结尾 的

[ðə; ði] [ˈmɒnəki] ,
the monarchy ,
这 君主制 ,

她被安葬在重建后的威斯敏斯特教堂，标志着君主制的最终终结。

[ˈiːv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪmb(ə)] .
even as a symbol .
甚至 作为 一个 象征 .

即使作为一种象征。

[ðə; ði][jɪə(r)] - [ˈɔːlsəʊ] [mɑːkt] [ðə; ði][fɜːst] [ˈsɪəriəs] [əˈtempt] [tuː; tə] [krɒs] [ˌɪntəˈstelə(r)] [speɪs] ,
The year 2234 also marked the first serious attempt to cross interstellar space ,
这 年 - 还 标记 这 第一的 严肃的 试图 到 又 星际穿越 空间 ,

2234年也是人类首次认真尝试穿越星际空间的年份。

[ɪn][ə; eɪ][ˈdʒaɪənt] [ʃɪp] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [bɪlt] [tuː; tə] [haʊs] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈkɒləni] [ɒv; əv] [ˈtrævələz]
in a giant ship which was built to house a large colony of travelers
在 一个 巨大的 船 哪个 曾是 建造 到 房子 一个 大的 殖民地 的 旅行者

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
for a long time .
为了 一个 长的 时间 .

在一艘为长期安置大量旅行者而建造的巨型船上。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [bʊks] ['pʌblɪʃt] [ɪn] - [wɜ:(r); wə(r)] [nju:] [wɜ:ks] [baɪ][ðə; ði] ['feɪməs] [hɪ'stɔ:riən]
Among the books published in 2234 were new works by the famous historian
之中 这 图书 已发布 在 - 是 新的 作品 经过 这 著名的 历史学家
[ænd; ənd][ˈskɒlə(r)] - ,
and scholar Nosreg ,
和 学者 - ,

2234年出版的书籍中包括著名历史学家和学者诺斯雷格的新作。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kən'temp(ə)rəri] - .
and his contemporary Songre .
和 他的 当代的 - .
以及他的同代人宋格雷。

" [ðə; ði][ˈtrædʒədi][ɒv; əv][mæn] " [baɪ][ðə; ði] ['pleɪraɪt] - [pleɪd] [tu:; tə] [ɡreɪt] ['ɔ:diənsɪz] ['əʊvə(r)]
" The Tragedy of Man " by the playwright Gresno played to great audiences over
" 这 悲剧 的 男人 " 经过 这 剧作家 - 玩 到 伟大的 观众 超过
[ðə; ði][ˈsəʊlə(r)] ['telɪvɪʒ(ə)n] ['netwɜ:k]
the Solar Television Network
这 太阳的 电视 网络
剧作家格雷斯诺的剧作《人类的悲剧》在太阳电视台播出后，吸引了大量观众.....

['θɔ:tfəli] , [dɒn] ['pʊld] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['ɡreɪɪŋ] [brɪəd] .
Thoughtfully , Don pulled at his graying beard .
深思熟虑 , 大学教师 拉 在 他的 灰白 胡须 .
唐若有所思地扯了扯他那渐渐灰白的胡须。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [pleɪz] [ɒv; əv] - , [ænd; ənd] ['fi:lɪŋ] , ['veri] ['maɪldli] , [ə; eɪ]
He was considering the plays of Gresno , and feeling , very mildly , a
他 曾是 考虑 这 演出 的 - , 和 感觉 , 非常 轻微地 , 一个
['lɒŋɪŋ] [tu:; tə] [si:] [ðəm; ðəm] .
longing to see them .
渴望 到 看 他们 .
他正在考虑格雷斯诺的戏剧，并且隐隐约约地渴望观看这些戏剧。

[bʌt; bət] , [hi:; hi] [rɪ'maɪndɪd] [hɪm'self] , [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [brɪ'fɔ:(r)] - [wʊd] ['i:v(ə)n]
But , he reminded himself , it would be a long time before Gresno would even
但 , 他 提醒 他自己 , 它 会 是 一个 长的 时间 前 - 会 甚至
[bi:; bi] [bɔ:n] .
be born .
是 出生 .
但他提醒自己，格雷斯诺的出生还有很长一段时间。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði] [ˌɑ:ftə'nu:n] [sʌn][wɒz; wəz] [wɔ:m] [ə'ɡenst] [hɪz; ɪz] [bæk] , [hɪə(r)][ɒn][ðə; ði] [pɔ:tʃ] ,
Meanwhile , the afternoon sun was warm against his back , here on the porch ,
同时 , 这 下午 太阳 曾是 温暖的 反对 他的 后退 , 这里 在 这 门廊 ,
与此同时，午后的阳光温暖地洒在他的背上，他正坐在门廊上。

[ænd; ənd][hi:; hi] [sti:l] [hæd; həd][ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [ɒv; əv] [waɪt] ['peɪpə(r)] .
and he still had a great deal of white paper .
和 他 仍然 有 一个 伟大的 交易 的 白色的 纸 .
他还有很多白纸。

[hi:; hi] [tʊk] [ʌp][ðə; ði] [si:] - [ɡʌl] [kwɪl] [ænd; ənd][brɪ'ɡæən][tu:; tə] [raɪt] [wʌns][mɔ:(r)] .
He took up the sea - gull quill and began to write once more .
他 采取 向上 这 海 - 鸥 鹅毛笔 和 开始 到 写 一次 更多的 .
他拿起海鸥羽毛笔，再次开始写作。

听书破万卷

开口如有神

